

GMINA MOGILANY

STYCZEŃ - CZERWIEC / 2026

www.mogilany.pl

wspólna sprawa

BUKÓW | BRZYZCZYNA | CHOROWICE | GAJ | KONARY | KULERZÓW | LIBERTÓW | LUSINA | MOGILANY | WŁOSAŃ

POWIAT BLISKO CZŁOWIEKA strona 17



**WZRASTA LICZBA INWESTYCJI
NA DROGACH POWIATOWYCH
W GMINIE MOGILANY**

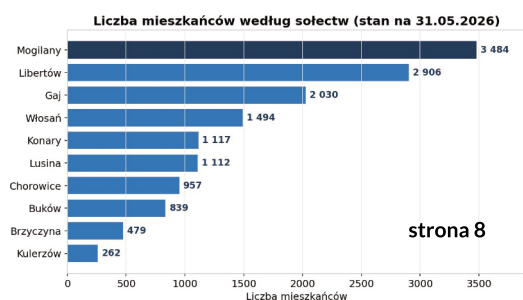
strona 16



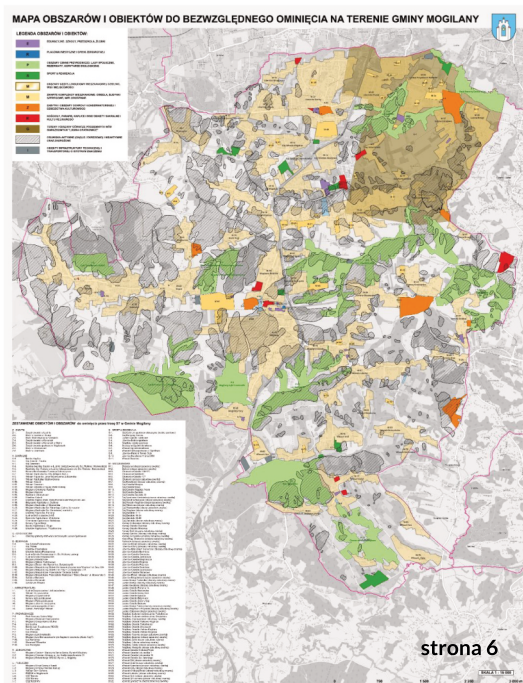
**SZEŚĆ GMIN ŁĄCZY SIŁY
DLA BEZPIECZEŃSTWA WODNEGO**

strona 12

GMINA MOGILANY ROŚNIE W SIŁĘ



AKTUALIZACJA MAP GDDKIA O OBIEKTY I OBSZARY DO BEZWZGLĘDNEGO OMINIĘCIA PRZEZ TRASĘ S7 W GMINIE MOGILANY



**STANOWISKO GMINNEGO OŚRODKA KULTURY
W SPRAWIE PLANOWANEGO PRZENIESIENIA
GMINNEJ BIBLIOTEKI PUBLICZNEJ
W MOGILANACH DO NOWEJ SIEDZIBY.**

strona 22



INWESTYCJE W GMINIE

strona 18

POWSTAŁA GMINNA RADA SENIORÓW W MOGILANACH



strona 13

EDUKACJA W GMINIE



strona 20

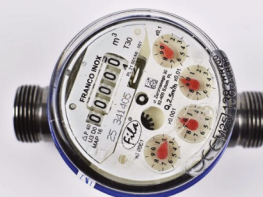
**ZAKŁAD WODOCIĄGÓW I KANALIZACJI
W SKAWINIE WYPOWIEDZIAŁ UMOWĘ
NA DOSTAWĘ WODY W GMINIE
NOWA UMOWA - MOŻLIWE OGRANICZENIA**



strona 9

ZDALNY ODCZYT WODOMIERZY

ROZPOCZĘLIŚMY PILOTAŻOWY PROJEKT



strona 10



„Nie przyszedłem do samorządu po to, żeby administrować. Przyszedłem po to, by rozwiązywać problemy.”

ROZMOWA Z JERZYM PRZEWORSKIM WÓJTEM GMINY MOGILANY

Minęły dwa lata kadencji, a ostatnie pół roku obfitowało w wiele głośnych decyzji i inicjatyw. Jedni mówią o nowym otwarciu dla Gminy Mogilany, inni zarzucają Panu, że za dużo mówi Pan o błędach poprzedników. Czy naprawdę sytuacja była aż tak trudna?

Nie chodzi o rozliczanie kogokolwiek dla samego rozliczania. Problem polega na tym, że wiele spraw, z którymi dziś się mierzymy, powinno zostać załatwionych wiele lat temu. Niektóre były odkładane, inne ugrzęzły w sporach, a jeszcze inne po prostu zamiatano pod dywan, bo były trudne i nie dawały szybkiego efektu politycznego. Kiedy obejmowałem urząd, wiedziałem, że mieszkańcy oczekują nie tylko nowych inwestycji, ale przede wszystkim uporządkowania spraw, które od lat nie znajdowały rozwiązania. I właśnie tym zajmujemy się od początku kadencji. Często jest to praca niewidoczna, wymagająca dziesiątek spotkań, negocjacji i rozmów. Ale bez tego nie da się budować przyszłości.

Jednym z tematów, który rzeczywiście od lat wracał bez efektów, jest kwestia wody. Ostatnio ogłoszono porozumienie sześciu gmin. Wiele mieszkańców słyszało już podobne zapowiedzi wcześniej. Dlaczego tym razem miałyby się udać?

Bo po raz pierwszy od wielu lat nie skończyło się na rozmowach. Mamy podpisany list intencyjny sześciu samorządów, mamy deklarację współpracy Wodociągów Miasta Krakowa i mamy konkretny harmonogram dalszych działań. Trzeba sobie powiedzieć uczciwie: problem bezpieczeństwa wodnego nie powstał rok czy dwa lata temu. Narastał przez dekady. Tymczasem liczba mieszkańców rosta, zabudowa się rozwijała, a infrastruktura nie nadążała. Dzisiaj nie mówimy już o marzeniach czy koncepcjach. Mówimy o projekcie, który ma szansę raz na zawsze rozwiązać problem dostępu do wody dla mieszkańców naszej gminy. I jestem przekonany, że za kilka lat będziemy wspominać ten moment jako punkt zwrotny.

Niektórzy twierdzą jednak, że więcej uwagi poświęca Pan wielkim projektom niż codziennym problemom mieszkańców.

Nie zgadzam się z tym. Samorząd musi działać na dwóch poziomach jednocześnie. Z jednej strony trzeba załatwiać sprawy codzienne: drogi, bezpieczeństwo, chodniki, komunikację, organizację pracy urzędu. Z drugiej trzeba myśleć perspektywicznie. Jeśli dziś nie zajmiemy się wodą, przyszłością Zakopianki czy żłobkiem, za kilka lat mieszkańcy słusznie zapytają, dlaczego nikt nie myślał o przyszłości. Dobry gospodarz nie może skupiać się wyłącznie na tym, co przyniesie efekt jutro. Musi też podejmować decyzje, które będą procentować za dziesięć czy dwadzieścia lat, mimo, że sukces takich decyzji przypisze sobie pewnie już ktoś inny, kolejny wójt.

Skoro mowa o Zakopiance - od początku bardzo mocno sprzeciwia się Pan budowie S7 przez teren gminy. Niektórzy mówią, że to walka z wiatrakami.

Słyszałem to wielokrotnie. Kiedy zaczynaliśmy działania, wielu uważało, że wszystko jest już przesądzone. Tymczasem wspólnie z mieszkańcami, komitetami społecznymi i ekspertami doprowadziliśmy do sytuacji, w której proces został cofnięty do wcześniejszego etapu, a głos mieszkańców zaczął być traktowany poważnie. To ogromna szansa. Chcemy wykorzystać ten moment maksymalnie, bo walczymy tu o chodniki, połączenia lokalne transportu zbiorowego, parking Park&Ride, infrastrukturę rowerową i rozwiązania, których byśmy nie zrealizowali we własnym budżecie.

Mówi Pan często o dialogu z mieszkańcami. Politycy lubią używać tego słowa, ale mieszkańcy często mają poczucie, że nikt ich nie słucha. Co się zmieniło?

Przed wszystkim zmieniło się podejście. Uważam, że urząd nie może być twierdzą. Mieszkaniec nie powinien czuć, że stoi po jednej stronie biurka, a urząd po drugiej. Dlatego konsekwentnie budujemy przestrzeń do rozmowy. Powołaliśmy w tym roku Gminną Radę Seniorów, która daje starszym mieszkańcom realny wpływ na życie gminy. Działa Młodzieżowa Rada Gminy, bo młodzi ludzie również mają prawo współdecydować o swoim otoczeniu. Organizujemy spotkania konsultacyjne, rozmawiamy z komitetami społecznymi, uczestniczymy w zebraniach wiejskich. Nie zawsze się zgadzamy, czasami dyskusje są trudne, ale właśnie na tym polega dialog. W naszej Gminie działa również Rada Przedsiębiorców. Stanowi ona świetną platformę do wymiany doświadczeń na linii: samorząd - firmy. Lokalny biznes ma także pomóc jednostce samorządu terytorialnego w lepszym planowaniu inwestycji publicznych, tworzeniu warunków przyjaznego rozwoju firm oraz skutecznemu promowaniu potencjału gospodarczego Gminy. Największym sukcesem jest to, że mieszkańcy wiedzą, że mogą przyjść, przedstawić swoje argumenty i zostać wysłuchani.

Jednocześnie pojawiają się zarzuty, że Gmina podejmuje też zbędne inicjatywy, a za przykład internauci podają najczęściej Pakiety Powitalne dla noworodków. To fanaberia?

Nie zgadzam się z takim spojrzeniem. Pakiety Powitalne nie rozwiązują problemów infrastrukturalnych. Ale samorząd to nie tylko asfalt i beton. Jeżeli chcemy być gminą przyjazną rodzinie, musimy pokazywać mieszkańcom, że są dla nas ważni od pierwszych dni życia. Pakiet Powitalny

jest gestem. Symbolicznym, ale bardzo potrzebnym. Wiele rodziców mówiło nam, że po raz pierwszy poculi, że gmina rzeczywiście zauważa ich rodzinę. Czasami właśnie takie działania budują wspólnotę bardziej niż kolejne metry chodnika.

Dużo mówi się także o bezpieczeństwie. W ostatnich miesiącach do gminy trafił sprzęt za blisko 1,8 mln zł, a OSP Włosań otrzymała nowy samochód. To chyba rekordowe inwestycje?

Bezpieczeństwo nigdy nie jest przesadą, a mieszkańca nie interesuje, czy strażak dojedzie do niego nowym czy starym samochodem. Interesuje go, czy pomoc przyjedzie na czas. Dlatego sięgamy po środki, inwestujemy w sprzęt, wyposażenie i rozwój naszych jednostek OSP. To nie są wydatki dla strażaków. To są inwestycje dla wszystkich mieszkańców. Udało nam się pozyskać ponad milion złotych na nowoczesny samochód bez udziału środków gminnych, a dodatkowo kolejne fundusze na sprzęt ratowniczy i ochronę ludności.

Pozostając w temacie inwestycji - jednym z największych sukcesów infrastrukturalnych ostatnich miesięcy było zakończenie rozbudowy dróg powiatowych w Gaju, Lusinie i Libertowie. Czy to zamyka temat problemów komunikacyjnych?

Absolutnie nie. To bardzo ważna inwestycja i ogromny krok naprzód, ale przed nami jeszcze wiele pracy. Gmina rozwija się niezwykle dynamicznie. Każdego roku przybywa mieszkańców, a wraz z nimi rośnie ruch drogowy. Dlatego równoległe pracujemy nad kolejnymi rozwiązaniami. Chcemy poprawiać układ drogowy, rozwijać transport publiczny i tworzyć bezpieczne połączenia dla pieszych oraz rowerzystów. To kolejny proces, który będzie trwał latami.

W ostatnim czasie coraz częściej pojawia się temat dotyczący Dworu w Mogilanach. To kwestia, którą wielu mieszkańców uznało już za straconą.

I właśnie dlatego warto o niego walczyć. Dwór to nie jest zwykły budynek. To część historii naszej gminy. Miejsce, które powinno być wizytówką Mogilan. Przez lata niewiele się w tej sprawie działo. My postanowiliśmy ten temat podjąć. Wystaliśmy mnóstwo pism, odbyliśmy dziesiątki spotkań i nie zamierzamy odpuszczać. To kolejny przykład sprawy, która wymaga cierpliwości i konsekwencji. Ale jestem przekonany, że warto.

A gdyby miał Pan wskazać jedną rzecz, z której jest Pan najbardziej dumny po ostatnich miesiącach?

Nie wskazałbym pojedynczej inwestycji. Najbardziej cieszę mnie to, że mieszkańcy zaczynają wierzyć, że rzeczy uznawane przez lata za niemożliwe można jednak zrealizować. Że można porozumieć sześć gmin w sprawie wody. Że można skutecznie walczyć o interes mieszkańców w sprawie S7. Że można doprowadzić do końca inwestycje, które wydawały się nierealne. Że można budować samorząd oparty na dialogu, a nie na konflikcie. To nie są efekty jednego człowieka. To rezultat pracy wielu osób. Ale jako Wójt mam satysfakcję, że udało się nadać tym działaniom kierunek i konsekwentnie prowadzić je do przodu.

Mieszkańcy słyszą o planach, negocjacjach i dokumentach, ale przede wszystkim oczekują konkretnych efektów.

Już je widzą. Ostatnie miesiące to nie tylko przygotowywanie kolejnych projektów, ale również kończenie inwestycji o ogromnym znaczeniu dla naszej gminy. Za nami zakończenie jednej z największych inwestycji drogowych ostatnich lat w Gaju, Lusinie i Libertowie. Przed nami zakończenie budowy pierwszego gminnego żłobka, który już we wrześniu przyjmie dzieci. Równoległe trwa rozbudowa i modernizacja szkoły w Libertowie. To inwestycja, na którą mieszkańcy czekali od dawna. Dzisiaj jestem już na etapie, gdy widać realny efekt prowadzonych prac. To są inwestycje liczone w milionach złotych, które nie są już obietnicami czy wizualizacjami. One po prostu powstają.

Czyli gmina z planowania weszła już w etap realizacji?

Zdecydowanie tak. Oczywiście nadal prowadzimy wiele działań przygotowawczych, bo bez nich nie da się realizować dużych projektów. Ale jednocześnie kończymy inwestycje, które będą służyć mieszkańcom przez kolejne dekady. Mam świadomość, że mieszkańcy rozliczają nas przede wszystkim z efektów. Dlatego cieszę się, że coraz więcej tych efektów można zobaczyć na własne oczy.

Wspomniał Pan wcześniej o rozmowach z GDDKiA. Czy rzeczywiście inwestycja wzdłuż Zakopianki może być aż tak przełomowa dla gminy?

Moim zdaniem będzie to największa zmiana infrastrukturalna w Gminie Mogilany od wielu lat. Mówimy o budowie całego układu dróg lokalnych biegnących wzdłuż Zakopianki, nowych połączeniach drogowych, chodnikach, przepustach, mostach i rozwiązaniach komunikacyjnych, które całkowicie zmieniają sposób poruszania się po naszej gminie. To nie jest zwykły remont drogi. To projekt, który może na nowo uporządkować komunikację pomiędzy naszymi miejscowościami. Dla mieszkańców oznacza to większe bezpieczeństwo, łatwiejszy dojazd do szkół, pracy czy usług, a dla gminy ogromne możliwości rozwojowe.

Brzmi ambitnie. Gdzie w takim razie widzi Pan Gminę Mogilany za kilka lat?

Widzę gminę, która przestała gasić pożary pozostawione przez lata zaniedbań i zaczęła świadomie planować swoją przyszłość. Widzę gminę z nowoczesnym żłobkiem, rozbudowaną szkołą w Libertowie, bezpieczniejszym układem drogowym, silnymi jednostkami OSP i realnym planem zabezpieczenia dostaw wody. Widzę gminę, która potrafi rozmawiać z mieszkańcami, nareszcie działa Rada Seniorów, Młodzieżowa Rada Gminy i coraz więcej decyzji powinno być poprzedzonych konsultacjami społecznymi. Widzę gminę, która potrafi spożytkować możliwości rozwojowe. Taką szansą jest właśnie inwestycja drogowa wzdłuż Zakopianki. Jeżeli dobrze wykorzystamy ten moment, za kilka lat będziemy mówić o zupełnie nowej jakości komunikacji i nowych możliwościach rozwoju dla całej gminy. Bo moim celem nie jest zarządzanie tym, co jest. Moim celem jest przygotowanie Gminy Mogilany na następne dziesięciolecie.

Jaki jest dziś Jerzy Przeworski jako samorządowiec?

Na pewno nie jestem politykiem, który przyszedł przecząć kadencję. Nie interesuje mnie zarządzanie „jak zawsze”. Nie interesuje mnie udawanie, że problemów nie ma. Jeżeli jakaś sprawa od lat leży nierozwiązana, to właśnie nią chcę się zająć. Nawet jeśli jest trudna, niepopularna albo wymaga kilku lat pracy. Bo za kilka lat mieszkańcy nie będą oceniać nas po liczbie konferencji prasowych czy wpisów w internecie. Będą oceniać nas po tym, czy zostawiliśmy gminę lepszą niż ją zastaliśmy. I to jest dla mnie najważniejsze.

OŚWIADCZENIE WÓJTA W SPRAWIE DALSZEGO UDZIAŁU SAMORZĄDU GMINY MOGILANY W POSIEDZENIACH PARLAMENTARNEGO ZESPOŁU DS. S7 KRAKÓW-MYŚLENICE

W kontekście ostatnich decyzji podjętych przez Komitety Społeczne działające przeciwko budowie drogi S7 oraz niektórych władarzy gmin z naszego regionu informuję, że nie zamierzam wycofywać się z udziału w posiedzeniach Zespołu Parlamentarnego ds. S7 ani zawieszać swojej aktywności w tej sprawie.

Uważam, że tylko bezpośrednia obecność przy stole rozmów daje możliwość przedstawiania stanowiska samorządu i mieszkańców Gminy Mogilany sprzeciwiających się realizacji inwestycji na naszym terenie, reagowania na pojawiające się propozycje i bieżącego monitorowania postępu prac.

Rozumiem emocje i obawy strony społecznej oraz samorządów i przekonanie, że proces analizowania wariantów przebiegu trasy musi być prowadzony w sposób rzetelny, transparentny i z poszanowaniem głosu mieszkańców. Jednocześnie uważam, że rezygnacja z udziału w rozmowach na obecnym etapie nie służy interesowi naszej gminy, dlatego nadal będę uczestniczył w pracach Zespołu i reprezentował mieszkańców Gminy Mogilany.

Uważam, że konsekwentne podkreślanie stanowiska i domaganie się konkretnych rozwiązań ma sens, czego efektem jest ostatnia decyzja GDDKiA o poszerzeniu korytarza projektowego na zachód.

Jerzy Przeworski



PIERWSZY SAMORZĄDOWY ŻŁOBEK

W GMINIE MOGILANY

Ruszają wstępne zapisy

Już we wrześniu planowane jest otwarcie pierwszego samorządowego żłobka w gminie Mogilany.

Rodzice i opiekunowie zainteresowani zapisaniem dziecka do placówki mogą odebrać oraz wypełnić wstępne deklaracje w siedzibie Centrum Usług Społecznych w Mogilanach, mieszczącej się na parterze budynku Urzędu Gminy Mogilany.

Zachęcamy wszystkich zainteresowanych do składania dokumentów i śledzenia kolejnych informacji dotyczących funkcjonowania placówki.

Szczegóły dotyczące organizacji żłobka, zasad rekrutacji oraz terminu rozpoczęcia działalności będą publikowane na stronie internetowej Urzędu Gminy Mogilany

AKTYWNA MŁODZIEŻ DLA LOKALNEJ SPOŁECZNOŚCI

Ostatnie miesiące były dla Młodzieżowej Rady Gminy Mogilany czasem intensywniej pracy, zaangażowania społecznego oraz działań skierowanych do młodych mieszkańców naszej gminy.

Jednym z ważniejszych przedsięwzięć była zbiórka darów na rzecz schroniska „Przytul Sierściucha”. Dzięki zaangażowaniu mieszkańców, uczniów oraz szkół udało się zgromadzić karmę, koce, zabawki i inne niezbędne artykuły dla podopiecznych schroniska. Akcja pokazała, że młodzi ludzie chętnie angażują się w działania na rzecz zwierząt i potrafią skutecznie mobilizować lokalną społeczność do pomagania.

3 czerwca 2026 roku odbyła się Sesja Rady dla Uczniów, w której uczestniczyli przedstawiciele szkół podstawowych z terenu Gminy Mogilany. Wydarzenie było okazją do poznania zasad funkcjonowania samorządu oraz działalności Młodzieżowej Rady Gminy. Podczas spotkania młodzieży radni przedstawili swoje dotychczasowe osiągnięcia, zrealizowane inicjatywy oraz plany na kolej-

spotkania edukacyjne w szkołach podstawowych poświęcone radzeniu sobie ze stresem oraz przygotowaniu do egzaminu ósmoklasisty. Podczas zajęć uczniowie poznawali praktyczne sposoby organizacji nauki, techniki redukcji napięcia oraz metody wspierające skuteczne przygotowanie do egzaminów. Spotkania były również okazją do rozmowy o emocjach towarzyszących ważnym sprawdzianom i wymiany doświadczeń między rówieśnikami.

Podejmowane inicjatywy pokazują, że Młodzieżowa Rada Gminy Mogilany aktywnie działa na rzecz młodych mieszkańców, rozwijając postawy obywatelskie, społeczne i wolontariackie. Dziękujemy wszystkim osobom, instytucjom i szkołom, które wspierają nasze działania i wspólnie z nami tworzą przestrzeń do aktywności młodzieży w naszej gminie.



ne miesiące. Uczestnicy mieli również możliwość wcielenia się w rolę radnych, zaprezentowania własnych pomysłów i przekonania się, jak wygląda proces podejmowania decyzji dotyczących lokalnej społeczności.

Przedstawiciele Rady Młodzieżowej prowadzili także



WILCZEK MOGILEK PRZYPOMINA O PRZESZŁOŚCI I NASZYCH KORZENIACH.

Nowość! Pakiet powitalny dla najmłodszych mieszkańców gminy Mogilany. Wilczek Mogilek przypomina o naszych korzeniach.

Od stycznia 2026 roku w gminie Mogilany najmłodszy mieszkaniec witany są w wyjątkowy sposób. Każde nowonarodzone dziecko zameldowane wraz z rodzicem na terenie gminy może otrzymać Pakiet Powitalny „Witaj w Gminie Mogilany”. To symboliczny gest wsparcia dla rodzin rozpoczynających nowy etap życia oraz sposób na budowanie więzi z lokalną wspólnotą już od pierwszych dni. W pakiecie znajdują się: list powitalny, miękkie kocyki, bawełniane body z napisem „Mały Skarb Gminy Mogilany”, a także dwa wyjątkowe elementy: pluszowy Wilczek Mogilek oraz bajka opowiadająca o jego przygodach. To właśnie one niosą ze sobą szczególne przesłanie.

DLACZEGO BOHATEREM PAKIETU ZOSTAŁ WŁAŚNIE WILCZEK?

W czasach, gdy gmina Mogilany staje się coraz bardziej zurbanizowana, przybywa nowych mieszkańców, a dawne krajobrazy ustępują miejsca nowoczesnej zabudowie, warto przypominać o historii i przyrodniczym dziedzictwie tych ziem. Wilczek Mogilek nie jest przypadkową maskotką. Nawiązuje do świata, który przez wieki kształtował charakter naszego regionu. Przed setkami lat obszar dzisiejszej gminy Mogilany pokrywała rozległa Puszcza Karpacka. Był to potężny kompleks leśny ciągnący się przez znaczną część południowej Polski. Kronikarze i kupcy wspominali o gęstych, cienistych lasach rozciągających się na południe od Krakowa. Korony ogromnych drzew niemal całkowicie przesłaniały światło słoneczne, dlatego niektórzy podróżnicy określali ten obszar mianem „Czarnego Lasu”. Jednymi z najważniejszych mieszkańców tej puszczy były wilki. To one przez stulecia pozostawały symbolem dzikiej przyrody i naturalnego porządku panującego w karpackich lasach. Wilczek Mogilek ma przypominać najmłodszym mieszkańcom, że historia gminy zaczęła się na długo przed powstaniem współczesnych dróg, osiedli i granic administracyjnych.

NAZWY MIEJSCOWOŚCI OPOWIADAJĄ HISTORIĘ

Najbardziej namacalnym śladem dawnej Puszczy Karpackiej pozostaje Las Bronaczowa – największa przyrodnicza atrakcja regionu. Ten liczący około 6,5 km² kompleks leśny stanowi jeden z ostatnich relikwów prastarych lasów, które niegdyś pokrywały okoliczne wzgórza. Jednak ślady dawnych lasów zachowały się nie tylko w krajobrazie, ale także w nazwach miejscowości. Konary przypominają o drzewach i lesie. Nazwa Lusina najprawdopodobniej wywodzi się od dawnego słowa „leśnina”, oznaczającego młody las. Włosań według jednej z interpretacji może nawiązywać do określenia „w lasach”. Szczególnie interesujący jest Buków i pobliska Brzyczyna, której nazwa wywo-

dzi się od słowa „buczyna”, oznaczającego las bukowy. To nie przypadek. W przeszłości właśnie buk należał do najważniejszych drzew porastających wzgórza i pogórza na południe od Krakowa. Naturalne lasy bukowe i bukowojądłowe dominowały na wielu terenach obecnej gminy Mogilany oraz sąsiednich miejscowości.

DRZEWO MĄDROŚCI I TRWAŁOŚCI

Buk od wieków zajmował szczególne miejsce w kulturze ludowej Europy. Symbolizował trwałość, długowieczność, opiekę i mądrość. Potężne drzewa często stawały się punktami orientacyjnymi i miejscami spotkań lokalnych społeczności.



W WIERZENIACH DAWNYCH

Słowian buk uchodził za drzewo związane z wiedzą i poznaniem. W wielu regionach przypisywano mu znaczenie magiczne. Bukiew (owoce) były spożywane przez Słowiańskich wróżów, by wywoływać stan odurzenia. Co ciekawe, także język przechowuje ślady tej dawnej roli buka. Polska nazwa „buk” jest spokrewniona z anglosaskim słowem „boc”, od którego wywodzi się współczesne angielskie „book” – książka. Bowiem dawniej teksty i zapiski wykonywano między innymi na cienkich drewnianych tabliczkach, co sprawiło, że drzewo stało się symbolem wiedzy.

MAŁY PREZENT Z WIELKIM PRZESŁANIEM

Pakiet Powitalny „Witaj w Gminie Mogilany” jest więc czymś więcej niż tylko zestawem upominków dla noworodka. To także zaproszenie do odkrywania historii miejsca, z którym związane będzie życie najmłodszych mieszkańców. Pluszowy Wilczek Mogilek i opowieść o jego przygodach przypominają, że współczesna gmina Mogilany wyrasta z bogatego dziedzictwa przyrodniczego i kulturowego. To dziedzictwo tworzyły przez stulecia lasy, zwierzęta, lokalne legendy oraz ludzie żyjący w cieniu dawnej Puszczy Karpackiej.

JAK MAJĄ NA IMIĘ MIESZKAŃCY GMINY MOGILANY? SPRAWDZILIŚMY REJESTR MIESZKAŃCÓW I ZESTAWILIŚMY GO Z CAŁĄ POLSKĄ!

Czy zastanawialiście się kiedyś, jakie imiona najczęściej słychać na ulicach naszych miejscowości – od Libertowa i Mogilan, po Włosań czy Konary? Urząd Stanu Cywilnego przygotował zestawienie na podstawie danych o zameldowaniu na pobyt stały. Przyjrzyjmy się bliżej imiennej mapie naszej gminy i sprawdźmy, jak lokalne wybory wypadają na tle ogólnokrajowych statystyk rejestru PESEL. Nasza lokalna społeczność stale rośnie – pod koniec kwietnia w gminie zameldowane były dokładnie 14 683 osoby. W tej licznej grupie kryje się ogromna różnorodność: od imion zakorzenionych w wielowiekowej polskiej tradycji, przez nowoczesne i krótkie formy, aż po absolutnie unikalne perełki.

KRÓLOWA ANNA I KRÓL JAN – JAK WYPADA LOKALNE TOP 10 NA TLE KRAJU?

Wśród pań i panów w naszej gminie od lat rządzi klasyka. Co ciekawe, nasze zestawienie najpopularniejszych imion wszystkich żyjących mieszkańców jest niemal idealnym odzwierciedleniem ogólnopolskiego rejestru PESEL publikowanego przez Ministerstwo Cyfryzacji. **Najpopularniejsze imiona żeńskie w Gminie Mogilany:** Anna – 449 osób (niekwestionowana liderka lokalnie i w całej Polsce – w kraju nosi je ponad milion kobiet) Maria – 286 osób (w Mogilanach na 2. miejscu, w skali kraju na 4. pozycji), Katarzyna – 264 osoby (w Polsce mocne 2. miejsce), Monika – 240 osób, Agnieszka – 235 osób (w Polsce na 5. miejscu). Dalsze miejsca w pierwszej dziesiątce zajmują: Małgorzata (226), Magdalena (187), Joanna (178), Aleksandra (163) oraz Julia (162). **Najpopularniejsze imiona męskie w Gminie Mogilany:** Jan – 351 osób (prawdziwy fenomen – w Mogilanach to numer 1, podczas gdy w ogólnopolskim rejestrze PESEL dla całej populacji ustępuje miejsca Piotrowi i Krzysztofowi), Piotr – 260 osób (w skali kraju to absolutny lider wśród żyjących mężczyzn), Krzysztof – 234 osoby (w Polsce na mocnym 3. miejscu), Paweł – 225 osób, Tomasz – 224 osoby. W męskim TOP 10 na kolejnych pozycjach zameldowali się: Michał i Stanisław (idą ręką w rękę – po 218 osób), Jakub (183), Andrzej (171) oraz Mateusz (167).

NOWE POKOLENIE, CZYLI MOGILANY GONIĄ NAJŚWIEŻSZE TRENDY.

Tradycyjne zestawienie TOP 10 obejmuje wszystkich mieszkańców (od seniorów po niemowlęta). Jeśli jednak spojrzymy na imiona dzieci i młodzieży, w Mogilanach doskonale widać nowoczesne, ogólnopolskie trendy. W kategorii imion krótkich w Mogilanach silną pozycję ma Maja (68 osób) oraz Iga (12). Zgodnie z oficjalnymi danymi portalu Dane.gov.pl – Maja to obecnie absolutna czołówka najchętniej wybieranych imion dla noworodków w Polsce. Podobnie jest z męskim Jakubem (183 osoby w gminie), który od lat nie opuszcza krajowego TOP 10. W zestawieniu znajdziemy też oryginalne, zaledwie trzy- lub czteroliterowe imiona. Cztery mieszkanek noszą imię Nel, a trzy – Gaja. Po dwóch reprezentantów mają imiona: Iwo, Rita, Emma, Inga oraz Inez. W urzędowym rejestrze zapisali się także pojedyncze posiadacze wyjątkowo krótkich imion: Ela, Mia, Ida, Tola, Lara, Milla, Teo oraz Roch. Co ciekawe, wielez tych imion (jak Mia czy Iga) to obecnie absolutna czołówka ogólnopolskich rankingów najchętniej wybieranych imion dla noworodków.

NATURA, KWIATY I POWRÓT DO SŁOWIAŃSKICH KORZENI.

Mieszkańcy naszej gminy chętnie szukają natchnienia w otaczającym nas świecie. W kategorii imion inspirowanych przyrodą i roślinami absolutną faworytką jest Oliwia (56 osób). Tuż za nią plasuje się Jagoda (14) oraz Lilianna (10). W gminie mieszkają też pojedyncze, urokliwe "kwiaty" – mamy po jednej Dalii, Hiacyencie oraz Jaśminie. Męskim reprezentantem świata flory jest z kolei Florian (5). Z dumą wracamy też do staropolskich korzeni. Wśród nas mieszka m.in. 40 Sławomirów, 26 Bogusławów oraz 8 Mieszków. Do tego zestawienia dumnie dołączą jedna, jedyna w gminie Dąbrówka, a także pojedynczy Gniewomir, Ziemowit i Milan. Największe zaciekanie budzi jednak kategoria "inne niż wszystkie". Okazuje się, że wśród mieszkańców posiadających polskie obywatelstwo, jako drugi człon imienia występują prawdziwe unikaty w skali kraju. Są to: Kukufas – imię pochodzenia celtyckiego, no-

szone m.in. przez świętego z III wieku, Tsambika – imię głęboko zakorzenione w tradycji greckiej, związane z wyspą Rodos, Angielos – o oryginalnym, południowym brzmieniu. Wszystkim mieszkańcom naszej gminy – bez względu na to, czy noszą imię najpopularniejsze w kraju, czy jedyne w swoim rodzaju na świecie – życzymy wszystkim najlepszego przy okazji najbliższych imienin!

(Opracowano na podstawie danych z Rejestru Mieszkańców Gminy Mogilany, Urząd Stanu Cywilnego w Mogilanach, stan na dzień 29.04.2026 r. w porównaniu z ogólnokrajowymi statystykami rejestru PESEL)

AKTUALNE PROJEKTY REALIZOWANE Z FUNDUSZY



MAŁOPOLSKI PROJEKT NAUKI PŁYWANIA „JUŻ PŁYWAM” 2026

Gmina Mogilany w tym roku dołączyła do programu „Już pływam”, który wspiera rozwój aktywności fizycznej wśród najmłodszych mieszkańców. Dzięki udziałowi w projekcie aż 100 uczniów szkół podstawowych będzie mogło uczestniczyć w pozalekcyjnych zajęciach nauki i doskonalenia pływania na Basenie „Camena” w Skawinie. W akcji wezmą udział uczniowie: Szkoły Podstawowej im. Oskara Kolberga w Bukowie, Szkoły Podstawowej im. Jana Pawła II w Gaju, Szkoły Podstawowej im. Św. Jadwigi Królowej w Lusinie, Szkoły Podstawowej im. Józefa Nowina Konopki w Mogilanach, Szkoły Podstawowej im. Janusza Korczaka w Libertowie. Program obejmuje m.in.: oswojenie z wodą i naukę bezpiecznego zachowania na pływalni, naukę prawidłowego oddychania w wodzie, podstawowe ruchy nóg i ramion, elementy stylu grzbietowego i dowolnego, gry i zabawy w wodzie rozwijające aktywność i motywację, kształtowanie zdrowych nawyków i aktywnego stylu życia. Zajęcia będą zrealizowane do końca 2026 roku. Projekt realizowany przy wsparciu finansowym Województwa Małopolskiego w kwocie 24 580,00 zł.

MAŁOPOLSKA ŚCIEŻKA ROZWOJU – KONTYNUACJA DLA NAUCZYCIELI WYCHOWANIA PRZEDSZKOLNEGO

Gmina Mogilany otrzymała grant w wysokości 6 366,00 zł w ramach projektu pn. "Małopolska Ścieżka Rozwoju – Kontynuacja dla Nauczycieli Wychowania Przedszkolnego" ma zakup monitora interaktywnego. Projekt realizowany jest w ramach programu pn. Krajowy Plan Odbudowy i Zwiększenia Odporności (KPO) oraz Unii Europejskiej NextGenerationEU - szkolenia dla nauczycieli wychowania przedszkolnego, Działanie: C.2.1.3. e-kompetencje, finansowanego ze środków Instrumentu na Rzecz Odbudowy i Wzmocnienia Odporności. Celem projektu jest podniesienie kompetencji cyfrowych nauczycieli oddziału przedszkolnego w Szkole Podstawowej im. M. Kopnickiej w Konarach, poprzez udział w szkoleniach organizowanych w ramach projektu, dla potrzeb prowadzenia zajęć interaktywnych z użyciem Monitora interaktywnego 65" NS Digital. Monitor będzie wykorzystywany do prowadzenia zajęć metodami aktywnymi z wykorzystaniem TIK (technologii informatyczno-komunikacyjnych).

EDUKACJA WŁĄCZAJĄCA W SZKOŁACH PODSTAWOWYCH W GMINIE MOGILANY

Gmina Mogilany rozpoczęła realizację projektu pn. „Edukacja włączająca w szkołach podstawowych w Gminie Mogilany” w ramach Priorytetu 6 Fundusze Europejskie dla rynku pracy, edukacji i włączenia społecznego, Działania 6.30 Wsparcie kształcenia ogólnego - ZIT, Typ projektu A. Edukacja włączająca w szkołach i placówkach systemu oświaty prowadzących kształcenie ogólne. Celem projektu jest stworzenie przestrzeni, w której każde dziecko – niezależnie od swoich możliwości, potrzeb czy trudności może czuć się akceptowane, wspierane i rozwijać się w swoim tempie. Projekt zakłada zapewnienie rów-



nych szans edukacyjnych, poprawę jakości i dostępności kształcenia ogólnego w szkołach podstawowych w: Bukowie, Gaju, Konarach i Libertowie. Dodatkowo projekt obejmie prace budowlane w budynkach szkolnych związane m.in. z dostosowaniem architektonicznym pomieszczeń w celu zwiększenia poziomu dostępności oraz komfortu użytkowania m.in. przez osoby niepełnosprawne. W ramach projektu będziemy mogli: wspierać indywidualne potrzeby uczniów; rozwijać kompetencje nauczycieli i specjalistów; wdrażać nowoczesne metody nauczania; zwiększyć dostępność materiałów edukacyjnych; wyjazd integracyjny do ogrodów sensorycznych; wykonać linie naprowadzające; wykonać remont łazienek (Buków i Gaj). Termin realizacji: styczeń 2026 - lipiec 2028. Wartość projektu: 918 549,10 zł. Wysokość dofinansowania z Funduszy Europejskich: 780 766,73 zł.

PODNIESIENIE JAKOŚCI KSZTAŁCENIA, WSPARCIE CYFRYZACJI ORAZ ROZSZERZENIE KOMPETENCJI KADRY W SZKOŁACH PODSTAWOWYCH GMINY MOGILANY

Gmina Mogilany od sierpnia 2026 r. rozpocznie realizację projektu pn. „Podniesienie jakości kształcenia, wsparcie cyfryzacji oraz rozszerzenie kompetencji kadry w szkołach podstawowych Gminy Mogilany” w ramach Priorytetu 6 Fundusze Europejskie dla rynku pracy, edukacji i włączenia społecznego, Działania 6.30 Wsparcie kształcenia ogólnego - ZIT, Typ projektu B. Podniesienie jakości kształcenia ogólnego. Celem projektu jest wspieranie równego dostępu do dobrej jakości, włączającego kształcenia dla wszystkich uczniów szkół podstawowych Gminy Mogilany, w szczególności w odniesieniu do grup w niekorzystnej sytuacji. Dzięki projektowi nauka w szkole będzie odbywała się w przestrzeni wolnej od dyskryminacji, przyjaznej, wspierającej i otwartej na osoby w różnej sytuacji. Projekt obejmuje wsparcie wszystkich siedmiu szkół podstawowych z terenu naszej gminy: Szkoła Podstawowa im. Oskara Kolberga w Bukowie, w tym Szkolny Zespół Regionalny "Bukowioki", Szkoła Podstawowa im. Jana Pawła II w Gaju, Szkoła Podstawowa im. Marii Konopnickiej w Konarach, Szkoła Podstawowa im. Janusza Korczaka w Libertowie, Szkoła Podstawowa im. Świętej Jadwigi Królowej w Lusinie, Szkoła Podstawowa im. Józefa Nowina Konopki w Mogilanach, Szkoła Podstawowa im. Świętej Faustyny Kowalskiej we Włosani. Uczniowie zostaną zaangażowani do uczestnictwa w zajęciach z języka angielskiego, matematyki, robotyki, kodowania, a także w zajęciach ruchowych, zajęciach rozwijających tożsamość regionalną, zajęciach z wykorzystaniem wirtualnej rzeczywistości oraz projektowania 3D. Zostanie utworzone Koło Młodego Naukowca, którego celem będzie propagowanie nauki poprzez zajęcia prowadzone w muzeach, centrach naukowych i na kulturalnych wydarzeniach naukowych. Uczniowie będą mogli wziąć również udział w warsztatach organizowanych przez FabLab Małopolska w Krakowie, na których poznają się z majsterkowaniem, krawiectwem, stolarstwem i ceramiką. Zorganizowane zostaną wyjazdy do krajów anglojęzycznych, pozwalające wykorzystać w sposób praktyczny i dodatkowo rozwinąć umiejętności językowe. Termin realizacji: sierpień 2026 - lipiec 2028. Wartość projektu: 2 019 682,10 zł. Wysokość dofinansowania z Funduszy Europejskich: 1 716 446,44 zł.

EKODORADCY W GMINIE MOGILANY

Działalność ekodoradców jest kluczowym elementem strategii ochrony powietrza oraz transformacji energetycznej gminy. Głównym celem podejmowanych działań jest wsparcie mieszkańców w procesie wymiany nieefektywnych źródeł ciepła, podnoszenie świadomości ekologicznej oraz pomoc w pozyskiwaniu zewnętrznych środków finansowych na inwestycje prośrodowiskowe mieszkańców. Projekt jest realizowany od 2024 roku do końca marca 2027 roku, a Gmina pozyskała na jego realizację łącznie 495 076,31 zł z funduszy UE.

BUDOWA KANALIZACJI SANITARNEJ DLA MIEJSCOWOŚCI GAJ, GMINA MOGILANY – ETAP III

Gmina Mogilany realizuje projekt pn. „Budowa kanalizacji sanitarnej dla miejscowości Gaj, gmina Mogilany – etap III” w ramach Priorytetu 2 Fundusze Europejskie dla środowiska, Działania 2.24 Rozwijanie systemu gospodarki wodno-ściekowej - ZIT, Typ projektu A. Rozwój infra-

struktury wodno-kanalizacyjnej oraz oczyszczanie ścieków komunalnych, w tym budowa lub przebudowa oczyszczalni ścieków oraz rozwój systemów wodociągów. Celem projektu jest budowa sieci kanalizacji sanitarnej w miejscowości Gaj oraz na niewielkim obszarze miejscowości Libertów. Budowa kanalizacji poprawi stan środowiska naturalnego na terenie inwestycji oraz wyeliminuje zagrożenia spowodowanego przedostawaniem się ścieków z nieszczelnych zbiorników do gruntu. Projekt zakłada wykonanie 46 przyłączy w obrębie ul. Klimkówka i Spadzista oraz ul. Zadziele wraz z budową przepompowni. Ścieki z budowanej kanalizacji będą odprowadzone do oczyszczalni ścieków w Lusinie zgodnie z obowiązującą na tym obszarze aglomeracją. Planowany początkowo termin realizacji inwestycji do 31.08.2026 r. został przedłużony do 30.03.2027 r. Ze względu na rezygnację wykonawcy robót z dalszych prac w obrębie ul. Klimkówka i Spadzistej oraz konieczność zmiany lokalizacji przepompowni w obrębie ul. Zadziele. Wobec zaistniałych okoliczności koniecznym jest wybór, w drodze postępowania przetargowego, nowego wykonawcy dla pozostałej części prac. Wartość projektu: 5 381 312,86 zł. Wysokość dofinansowania z Funduszy Europejskich: 3 656 602,09 zł.

BUDOWA KANALIZACJI SANITARNEJ DLA MIEJSCOWOŚCI GAJ, GMINA MOGILANY – ETAP IV

Gmina Mogilany realizuje projekt pn. „Budowa kanalizacji sanitarnej dla miejscowości Gaj, gmina Mogilany – etap IV” w ramach Priorytetu 2 Fundusze Europejskie dla środowiska, Działania 2.24 Rozwijanie systemu gospodarki wodno-ściekowej - ZIT, Typ projektu A. Rozwój infrastruktury wodno-kanalizacyjnej oraz oczyszczanie ścieków komunalnych, w tym budowa lub przebudowa oczyszczalni ścieków oraz rozwój systemów wodociągów. Celem projektu jest budowa sieci kanalizacji sanitarnej w miejscowości Gaj oraz na niewielkim obszarze miejscowości Libertów. Budowa kanalizacji poprawi stan środowiska naturalnego na terenie inwestycji oraz wyeliminuje zagrożenia spowodowanego przedostawaniem się ścieków z nieszczelnych zbiorników do gruntu. Projekt zakłada wykonanie 68 przyłączy w ramach czterech zadań: Zadanie 1. Ul. Zadziele 2-10, Zadanie 2. Ul. Parkowa i Gaik, Zadanie 3. Osiedle Nowa, Zadanie 4. Ul. Leśny Stok, Akacja, Św. Floriana. Ścieki z budowanej kanalizacji będą odprowadzone do oczyszczalni ścieków w Lusinie zgodnie z obowiązującą na tym obszarze aglomeracją. Planowany początkowo termin realizacji inwestycji do 30.09.2026 r. został przedłużony do 30.03.2027 r. ze względu na problemy z lokalizacją przepompowni w obrębie ul. Parkowej. Wobec zaistniałych okoliczności koniecznym było przeprowadzenie dodatkowych uzgodnień, co opóźniło ogłoszenie postępowania przetargowego na wybór wykonawcy dla wskazanych zadań. Wartość projektu: 2 534 949,81 zł. Wysokość dofinansowania z Funduszy Europejskich: 2 154 707,34 zł.

UTWORZENIE 150 NOWYCH MIEJSC OPIEKI NAD DZIEĆMI DO LAT 3 W RAMACH NOWEJ INSTYTUCJI ŻŁOBKA W GMINIE MOGILANY

Gmina Mogilany realizuje „Utworzenie 150 nowych miejsc opieki nad dziećmi do lat 3 w ramach nowej instytucji żłobka w Gminie Mogilany” w ramach realizacji projektu współfinansowanego z Krajowego Planu na rzecz Odbudowy i Zwiększenia Odporności w ramach inwestycji A4.2.1. pn. Wsparcie programów dofinansowania miejsc opieki nad dziećmi 0-3 lat (żłobki, kluby dziecięce) w ramach MALUCH+, w ramach priorytetu 2 Programu Fundusze Europejskie dla Rozwoju Społecznego 2021-2027. Pierwszy żłobek samorządowy powstaje w Gaju, a jego uruchomienie zaplanowano już od września 2026 roku. Wartość projektu: 12 113 916,00 zł. Wysokość dofinansowania z KPO i budżetu państwa: 10 613 916,00 zł. Wkład własny: 1 500 000,00 zł.



Dofinansowane przez Unię Europejską – NextGenerationEU

AKTUALIZACJA MAP GDDKIA O OBIEKTY I OBSZARY DO BEZWZGLĘDNEGO OMINIĘCIA PRZEZ TRASĘ S7 W GMINIE MOGILANY

W dniu 11 maja 2026 roku, odbyło się spotkanie w siedzibie Urzędu Gminy Mogilany z przedstawicielami GDDKiA z Warszawy, dotyczące planowania przebiegu trasy S7 na terenie gminy Mogilany. Podczas spotkania ustalono, że gmina przekaże do listę obiektów i obszarów do bezwzględne ominięcia. W trosce o dobro lokalnej społeczności oraz ochronę trwałego dziedzictwa i infrastruktury naszej gminy, została przygotowana mapa oraz lista obiektów i obszarów do bezwzględnego wykluczenia z ewentualnego obszaru inwestycji. Zestawienie obejmuje miejsca, których zniszczenie lub odcięcie od reszty miejscowości stanowiłoby dla mieszkańców stratę nieodwracalną. Lista zawiera obiekty o kluczowym znaczeniu dla bezpieczeństwa, życia społecznego, gospodarki oraz ochrony środowiska Gminy. Lista obiektów do ominięcia przez trasę S7 w Gminie Mogilany:

Z - ZABYTKI

- 1. Zespół dworski w Lusinie
- 2. Dwór w Lusinie ul. Brzegi
- 3. Dwór Modrzewiowy w Konarach
- 4. Zespół dworski w Konarach (Dwór Grabowskich)
- 5. Zespół dworski w Konarach z Ołpiny
- 6. Zespół dworsko-parkowy w Mogilanach
- 7. Dwór w Chorowicach
- 8. Dwór w Libertowie
- K-SAKRALNE
- 1. Buków Kaplica
- 2. Gaj Kościół
- 3. Gaj Cmentarz
- 4. Kaplica dworska Śtópów w Lusinie (skrzyżowanie ulic Św. Floriana I Krakowskiej)
- 5. Kapliczka Św. Floriana w Lusinie (skrzyżowanie ulic Św. Floriana i Krakowskiej)
- 6. Konary-Bonifraterska Fundacja Dobroczytna
- 7. Włosań Kapliczka Św. Rity (Miejsce Kultu)
- 8. Włosań Figura św. Jana Nepomucena, Łobzowska
- 9. Włosań Kapliczka, Uzdrowskowska
- 10. Włosań Kościół
- 11. Włosań Cmentarz
- 12. Włosań źródelko z Figurą Matki Boskiej
- 13. Mogilany Cmentarz i Kaplica
- 14. Mogilany Kościół
- 15. Kaplica w Chorowicach
- 16. Libertów Kościół
- 17. Libertów Kaplica Matki Bożej Pośredniczki Wszystkich Łask
- 18. Brzyczyna Kapliczka ul. Dębowa
- 19. Mogilany Kapliczka ul. Słowińska
- 20. Mogilany Kapliczka Św. Walentego Celiny, Skrzyszów
- 21. Mogilany Kapliczka Św. Stanisława (wiadukt)
- 22. Libertów Figura Św. Floriana
- 23. Lusina Grób z czasów 2 WŚ
- 24. Kulerzów Kapliczka ul. Widokowa
- 25. Chorowice Kapliczka u. Widokowa
- 26. Konary Figura Maryi
- 27. Buków Kapliczka ul. Długa
- 28. Libertów Kapliczka ul. Przydworska

G - GEOLOGICZNE

- 1. Obszary górniczy złóż wód siarczkowych Lusina-Opatkowice

E - EDUKACJA

- 1. Gaj Szkoła Podstawowa
- 2. Gaj Żłobek
- 3. Libertów Przedszkole
- 4. Libertów Szkoła Podstawowa
- 5. Lusina Szkoła Podstawowa im. Św. Królowej Jadwigi
- 6. Lusina Szkoła Prywatna ISK
- 7. Mogilany Przedszkole
- 8. Mogilany Szkoła Podstawowa
- 9. Mogilany Żłobek Mini Bambini ul. Świątnicka 63
- 10. Mogilany Niepubliczny Żłobek Montessori „Kasztanowe Wzgórze” ul. Żary 22A
- 11. Mogilany Niepubliczny Żłobek Fair Play – ul. Świątnicka 71A
- 12. Mogilany Niepubliczne Przedszkole "Dookoła Świata"
- 13. Mogilany Niepubliczne Przedszkole Montessori "Dzieci Świata" ul. Słowińska 3
- 14. Szkoła w Bukowie
- 15. Szkoła w Konarach

- 16. Szkoła we Włosani

I - INFRASTRUKTURA

- 1. Lusina Oczyszczalnia / utylizacja śmieci
- 2. Włosań Oczyszczalnia
- 3. Mogilany Oczyszczalnia
- 4. Konary pętla autobusowa
- 5. Mogilany Pętla autobusowa
- 6. Mogilany zbiorniki wody pitnej
- 7. Nieczynne wysypisko śmieci
- 8. Zakład „Perforacje” Włosań
- P - PRZYRODNICZE

- 1. Park Rieczny Dolina Wilgi
- 2. Mogilany Rezerwat Cieszyńianka
- 3. Mogilany Cieszyńianka Otulina
- 4. Las Lusina
- 5. Buków Łąki Trzęślicowe (RDOŚ)
- 6. Las Moczydło
- 7. Las Gródza
- 8. Mogilany Łąki i mokradła
- 9. Mogilany Las Bronaczowa (w tym fragment rezerwatu „Kozie Kąty”) Północno-zachodnia część Gminy Mogilany
- 10. Las Kampinos
- 11. Rezerwat Włosanka
- 12. Mogilany Wschodnie, Lasy Podstyrze
- R - ZDROWOTNE

- 1. Mogilany Centrum Medyczne Serce Sercu, Rynek 4
- Mogilany

- 2. Mogilany Ośrodek Zdrowia, ul. św. Bartłomieja Apostoła 21
- 3. Mogilany Rehabilitacja SPZOZ, Rynek 2, Mogilany
- U - PUBLICZNE
- 1. Mogilany Urząd Gminy i Rynek
- 2. Mogilany Gminny Ośrodek Kultury
- 3. Włosań Dom Seniora
- 4. PSZOK w Mogilanach
- 5. OSP Buków
- 6. OSP Konary
- 7. OSP Mogilany
- 8. OSP Włosań

S - SPORT & REKREACJA

- 1. Gaj Centrum sportowo-rekreacyjne (boisko sportowe)
- 2. Gaj Kamping Korona
- 8. Lusina Ogródki działkowe
- 4. Libertów boisko sportowe
- 5. Mogilany boisko sportowe
- 6. Brzyczyna Ogródki działkowe
- 7. Włosań Ogródki działkowe
- 8. Włosań boisko sportowe ul. Sportowa
- 9. Libertów Padel & Tennis Club
- 10. Libertów Kucykowa Kraina DKN
- 11. Włosań Stadnina

M - MIESZKANIOWA

M - MIESZKANIOWA

- 1. Brzyczyna (obszar zabudowy zwartej)
- 2. Buków (obszar zabudowy zwartej)
- 3. Chorowice Osiedle 169-170
- 4. Chorowice Osiedle 67
- 5. Chorowice Osiedle 167
- 6. Chorowice (obszar zabudowy zwartej)
- 7. Gaj Kotarbowki (obszar zabudowy zwartej)
- 8. Gaj Osiedle Maryjna
- 9. Gaj Osiedle Nowa
- 10. Gaj Osiedle Wzgórze Nowa
- 11. Gaj Osiedle Zadziele
- 12. Gaj Osiedle Zadziele 33
- 13. Gaj Spadziста Klimkówka (obszar zabudowy zwartej)
- 14. Gaj Szkolna Akacyjowa (obszar zabudowy zwartej)
- 15. Gaj Wesoła Wzgórze (obszar zabudowy zwartej)
- 16. Gaj Widokowa (obszar zabudowy zwartej)
- 17. Gaj Wymysłówka (obszar zabudowy zwartej)
- 18. Gaj Wzgórze (obszar zabudowy zwartej)
- 19. Gaj Zadziele 1-10
- 20. Gaj Zadziele 16-24
- 21. Gaj Zadziele 30-46
- 22. Gaj Zadziele (obszar zabudowy zwartej)
- 23. Konary Krakowska (obszary zabudowy zwartej)
- 24. Konary Osiedle Dworska
- 25. Konary Osiedle Miodowa
- 26. Konary Buk (obszary zabudowy zwartej)
- 27. Konary Gródza (obszary zabudowy zwartej)
- 28. Konary Skrzyszów (obszary zabudowy zwartej)
- 29. Kozie Rogi Chorowice (obszary zabudowy zwartej)

- 30. Kulerzów (obszary zabudowy zwartej)
- 31. Libertów Działy (obszary zabudowy zwartej)
- 32. Libertów Górny (obszary zabudowy zwartej)
- 33. Libertów Nad Jarem Słoneczna (obszary zabudowy zwartej)
- 34. Libertów Osiedle Bartnicka
- 35. Libertów Osiedle Gwiazdza
- 36. Libertów Osiedle Jabłoniowa
- 37. Libertów Osiedle Magnoliowa
- 38. Libertów Osiedle Pogórze
- 39. Libertów Osiedle Przylesie
- 40. Libertów Osiedle Świetlista
- 41. Libertów Osiedle Sportowców
- 42. Libertów Osiedle Widokowa
- 43. Libertów Piaski (obszary zabudowy zwartej)
- 44. Libertów Knapówka (obszary zabudowy zwartej)
- 45. Lusina Brzegi Pastwiska (obszary zabudowy zwartej)
- 46. Lusina Brzegi (obszary zabudowy zwartej)
- 47. Lusina Kwiatowa (obszary zabudowy zwartej)
- 48. Lusina Osiedle Floriana 14
- 49. Lusina Osiedle Krakowska
- 50. Lusina Osiedle Leśny Stok
- 51. Lusina Osiedle Łakowa
- 52. Lusina Osiedle Przymiarki
- 53. Lusina Osiedle Zielony Gaj
- 54. Lusina Osiedle Dębowe
- 55. Lusina Brzegi Piekło (obszary zabudowy zwartej)
- 56. Lusina Przymiarki – Przylesie (obszary zabudowy zwartej)
- 57. Lusina Zdrojowa (obszar zabudowy zwartej)

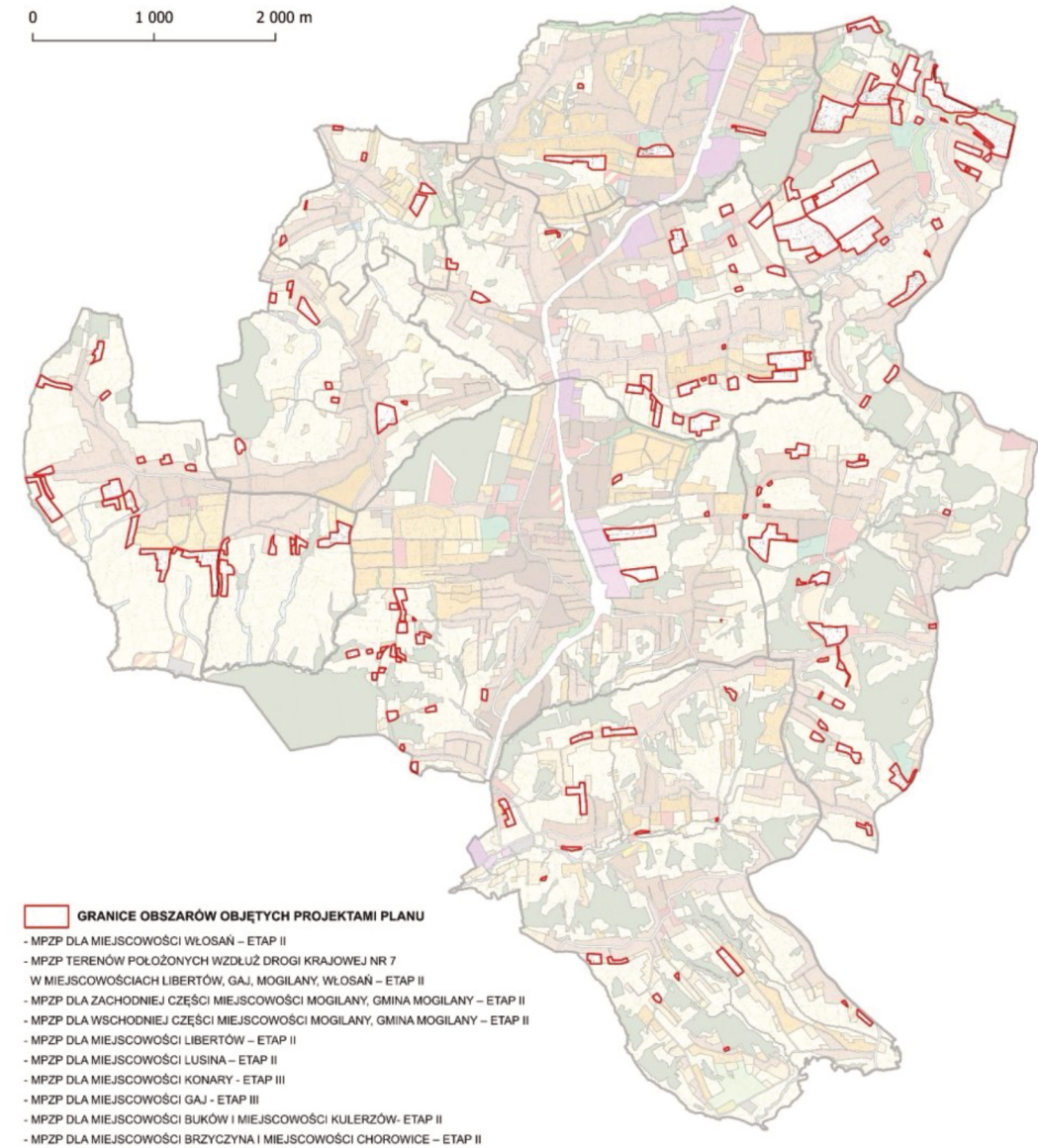
- 58. Mogilany Budynek wielorodzinny Podedworze
- 59. Mogilany Budynek wielorodzinny Słowińska
- 60. Mogilany Kopce (obszar zabudowy zwartej)
- 61. Mogilany Osiedle Parkowe Wzgórze
- 62. Mogilany Osiedle Podedworze
- 63. Mogilany Osiedle Skrzyszów
- 64. Mogilany Osiedle Zielone Mogilany
- 65. Mogilany Osiedle Zielone Wzgórze
- 66. Mogilany Psiarnia (obszar zabudowy zwartej)
- 67. Mogilany Zagórze (obszar zabudowy zwartej)
- 68. Mogilany Żary(obszar zabudowy zwartej)
- 69. Mogilany (obszar zabudowy zwartej)
- 70. Mogilany Działy (obszar zabudowy zwartej)
- 71. Mogilany Moczydło (obszar zabudowy zwartej)
- 72. Włosań Osiedle Królowej Polski
- 73. Włosań Osiedle Łobzowska 1
- 74. Włosań Osiedle Łobzowska 38
- 75. Włosań Osiedle Św. Antoniego
- 76. Włosań Dół (obszar zabudowy zwartej)
- 77. Włosań Działy (obszar zabudowy zwartej)
- 78. Włosań Kaimówka (obszar zabudowy zwartej)
- 79. Włosań Kąty (obszar zabudowy zwartej)
- 80. Włosań Królowej Polski (obszar zabudowy zwartej)
- 81. Włosań Łobzów (obszar zabudowy zwartej)
- 82. Włosań Styr (obszar zabudowy zwartej)
- 83. Włosań Szczurówka (obszar zabudowy zwartej)
- 84. Włosań Słoneczna (obszar zabudowy zwartej)
- 85. Włosań Gać (obszar zabudowy zwartej)

KSZTAŁTOWANIE ŁADU PRZESTRZENNEGO

W ramach zadań własnych z zakresu planowania przestrzennego Gmina Mogilany prowadzi działania mające na celu kształtowanie ładu przestrzennego oraz racjonalne gospodarowanie przestrzenią. W ostatnich miesiącach realizowano szereg czynności zmierzających do zapewnienia harmonijnego i zrównoważonego rozwoju gminy poprzez prowadzenie polityki przestrzennej opartej na spójnych dokumentach planistycznych. Działania te obejmowały m.in. prace nad aktualizacją i porządkowaniem dokumentów planistycznych, analizę potrzeb rozwojowych oraz ocenę zgodności zamierzeń inwestycyjnych z interesem publicznym. Podejmowane czynności miały na celu kształtowanie przestrzeni w sposób zgodny z zasadami określonymi w ustawie o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, z poszanowaniem wartości przyrodniczych, krajobrazowych i społecznych. Dzięki temu gmina dąży do zapewnienia ładu przestrzennego, który sprzyja zarówno mieszkańcom, jak i zrównoważonemu rozwojowi całego obszaru.

W ostatnich miesiącach Gmina Mogilany realizowała zadania z zakresu planowania przestrzennego, których głównym celem było zapewnienie ładu przestrzennego poprzez prowadzenie spójnej i zrównoważonej polityki przestrzennej.

Kluczowym elementem tych działań była kontynuacja prac nad miejscowymi planami zagospodarowania przestrzennego, które dla znacznej powierzchni gminy zostały uchwalone w 2025 r. Prowadzone obecnie działania dotyczą II i III etapu procedury planistycznej. Etap ten obejmuje tereny, dla których konieczne jest przygotowanie nowego wniosku do Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi o wyrażenie zgody na przekształcenie gruntów rolnych na cele budowlane — zgody, której nie uzyskano w latach 2023 i 2024. Pozytywne rozstrzygnięcie Ministra jest warunkiem niezbędnym do dalszego prowadzenia procedury planistycznej dla obszarów objętych II i III etapem, które w konsekwencji umożliwi finalne uchwalenie nowych miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego dla całego obszaru gminy. Opracowanie aktualnych planów miejscowych dla terenów wymagających takiej regulacji stanowi podstawowy instrument racjonalnego gospodarowania przestrzenią, zgodnego z interesem publicznym oraz zasadami określonymi w ustawie o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym.



Najnowsze dane pokazują kolejny wzrost liczby mieszkańców. Sprawdzamy, które sołectwa rozwijają się najszybciej i jak zmienia się struktura naszej społeczności.

Gmina Mogilany niezmiennie utrzymuje dodatni bilans demograficzny. Z najnowszych danych Urzędu Stanu Cywilnego wynika, że w ciągu pierwszych pięciu miesięcy 2026 roku liczba mieszkańców ponownie wzrosła. Według stanu na 31 maja 2026 r. gminę zamieszkiwało 14 680 osób – 7 534 kobiety i 7 146 mężczyzn. To o 38 osób więcej niż na koniec grudnia 2025 roku, kiedy w rejestrach figurowało 14 642 mieszkańców.

MOGILANY NAJLICZNIEJSZE, LIBERTÓW NAJSZYBSZY

Pod względem ogólnej wielkości największą miejscowością gminy pozostają niezmiennie Mogilany, gdzie na koniec maja zameldowane były 3 484 osoby. Drugie miejsce zajmuje Libertów (2 906 mieszkańców), a podium zamyka Gaj z liczbą 2 030 osób. Choć Mogilany prowadzą pod względem liczebności, to nie one są motorem wzrostu. Tytuł demograficznego lidera dynamiki należy do Libertowa, w którym w ciągu zaledwie pięciu miesięcy przybyło aż 44 stałych mieszkańców. Głównym motorem tego trendu są młode rodziny – liczba dzieci w wieku 0–17 lat wzrosła tam o 23 osoby.

KTO ZYSKAŁ, A KTO STRACIŁ

Analiza zmian w poszczególnych sołectwach pokazuje wyraźne zróżnicowanie. Obok dynamicznego Libertowa wzrosty odnotowały też Chorowice i Gaj. Po drugiej stronie znalazły się m.in. Kulerzów i Lusina, gdzie liczba mieszkańców nieznacznie spada.

URODZENIA I ZGONY: KRUCHA RÓWNOWAGA

Pierwsze pięć miesięcy 2026 roku przyniosło idealną równowagę – urodziło się 53 dzieci i zmarły 53 osoby, co daje zerowy przyrost naturalny dla całej gminy. Dla porównania, cały 2025 rok zamknął się wynikiem ujemnym na poziomie –14 osób. Na tle gminy wyróżniają się dwa sołectwa. Libertów i Chorowice jako jedyne utrzymały dodatni przyrost naturalny zarówno w całym 2025 roku, jak i w analizowanym okresie 2026 roku. Niepokoi natomiast sytuacja we Włosani, gdzie w 2025 roku liczba zgonów ponad dwukrotnie przewyższyła liczbę urodzeń (21 do 9), a negatywny trend utrzymuje się w nowym roku.

JAK ZBUDOWANA JEST NASZA SPOŁECZNOŚĆ

Strukturę ludności gminy najlepiej obrazuje podział na grupy wieku i płeć. W gminie mieszka więcej kobiet niż mężczyzn, a przewaga ta widoczna jest w niemal każdej miejscowości – z wyjątkiem Konar i Bukowa. Statystycznie „najmłodszym” sołectwem jest Kulerzów, gdzie aż 29% mieszkańców to dzieci i młodzież do 17. roku życia. Tuż za nim plasują się Chorowice z wynikiem 27,2%. Wśród imion nadawanych najmłodszym mieszkańcom w 2026 roku prym wiedzie Nikodem (5 chłopców), a wśród dziewczynek najczęściej wybierano imię Alicja. W całym 2025 roku najpopularniejsze były imiona Nikodem oraz Hanna.

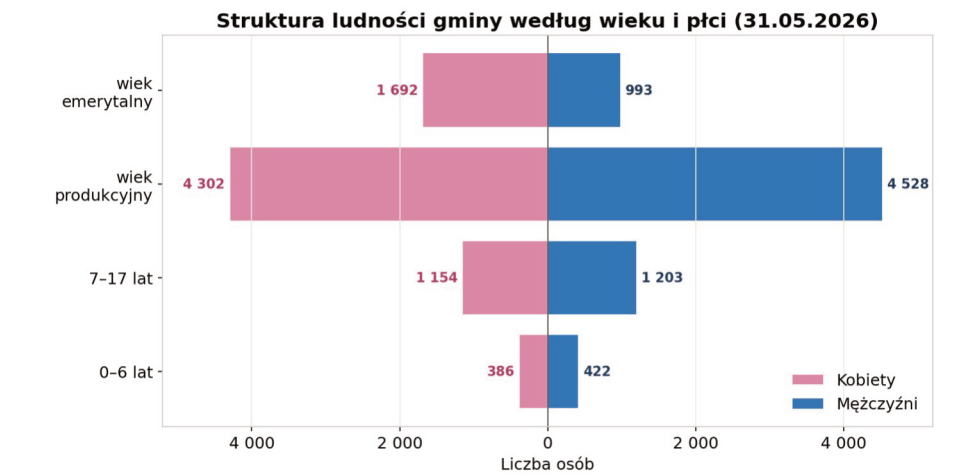
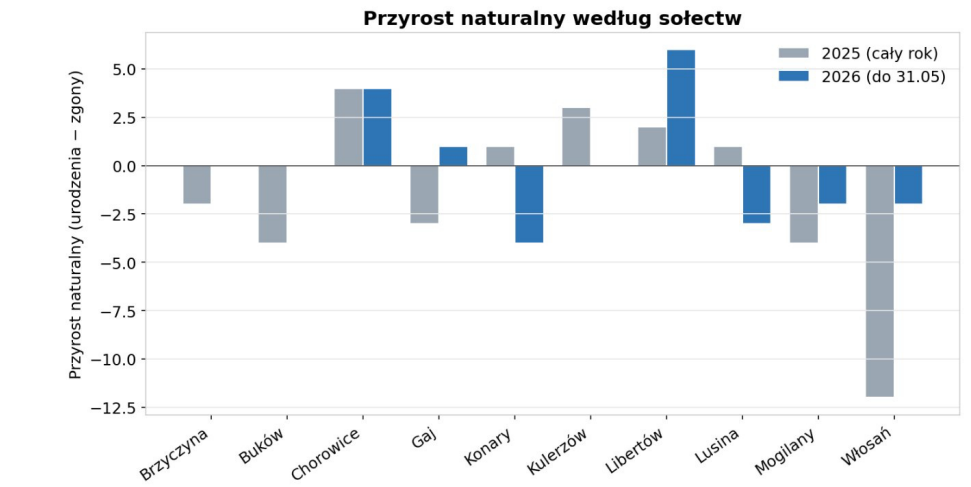
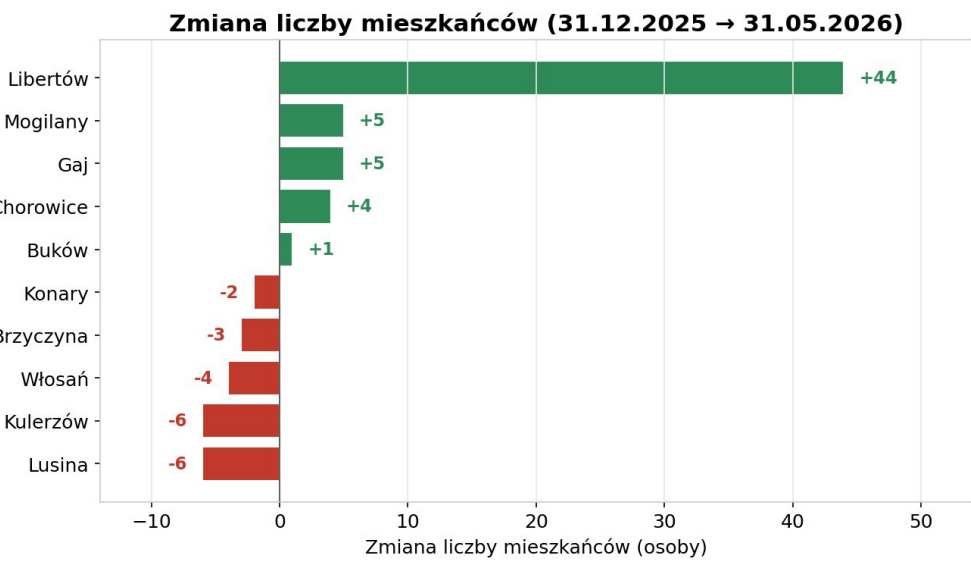
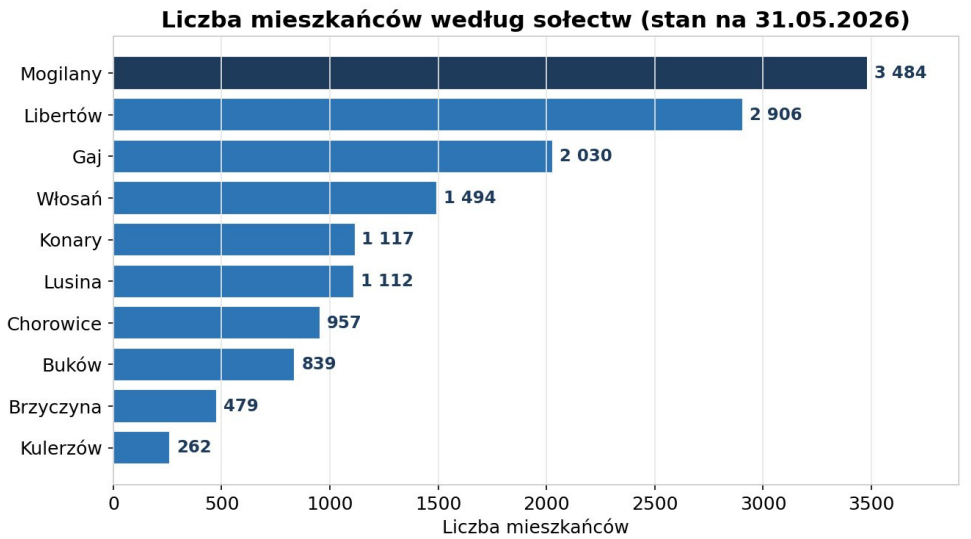
JUBILEUSZE, KTÓRE WZRUSZAJĄ

Statystyki to nie tylko liczby, ale przede wszystkim historie ludzi. Rok 2026 obfituje w piękne jubileusze pożycia małżeńskiego – od srebrnych godów po wyjątkowe, 68-letnie staże małżeńskie par z Brzeczyny i Libertowa. Szczególne uznanie należy się najstarszym mieszkańcom gminy. Najstarsza mieszkanka, urodzona w 1926 roku w Libertowie, obchodziła w kwietniu setną rocznicę urodzin. Tytuł najstarszego mieszkańca należy do mężczyzny z Gaja, urodzonego w 1931 roku, który w marcu świętował 95. urodziny. Szanownym Jubilatom składamy wyrazy szacunku i życzenia zdrowia oraz wszelkiej pomyślności.

MIESZKAŃCY Z CAŁEGO ŚWIATA

Gmina Mogilany staje się też coraz bardziej różnorodna. Na jej terenie zameldowanych jest obecnie 68 cudzoziemców na pobyt stały oraz 141 na pobyt czasowy. Choć większość stanowią obywatele Unii Europejskiej, w naszej społeczności nie brakuje osób z najdalszych zakątków świata – mamy wśród nas przybyszów z Chin, Malezji i Korei Południowej, a nawet z tak egzotycznych kierunków jak Chile, Angola czy Sierra Leone.

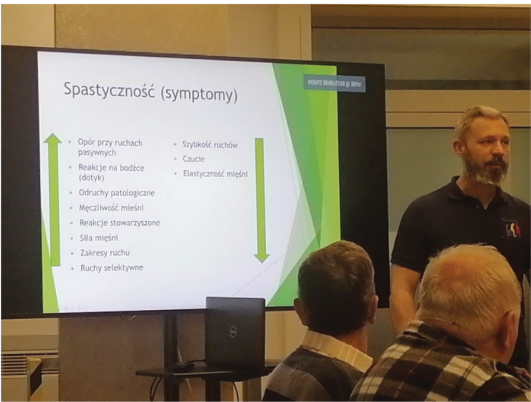
Źródło danych: Rejestr Mieszkańców Gminy Mogilany, Urząd Stanu Cywilnego w Mogilanach. Dane dotyczą pobytów stałych. Stan na 31.05.2026 r. oraz 31.12.2025 r.



ODPOWIADAJĄC NA POTRZEBY

NOWE OBLCZE CENTRUM USŁUG SPOŁECZNYCH W MOGILANACH

Centrum Usług Społecznych w Mogilanach przeszło gruntowną metamorfozę, która znacząco poprawi komfort obsługi mieszkańców gminy. Od września 2025 r. Centrum Usług Społecznych działa w nowej formule, przejmując zadania dotychczasowego Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej i znacząco je rozszerzając. Celem przekształcenia była poprawa jakości życia mieszkańców poprzez rozwijanie usług społecznych odpowiadających na rzeczywiste potrzeby lokalnej społeczności oraz budowanie współpracy pomiędzy samorządem, organizacjami pozarządowymi i innymi partnerami społecznymi. Dzięki dokonany zmianom mieszkańcy zyskają dostęp do szerokiej oferty usług blisko miejsca zamieszkania. Metamorfoza centrum objęła również bezpośrednią obsługę mieszkańców. Dzięki wsparciu z funduszy europejskich w ramach programu Fundusze Europejskie dla Małopolski 2021–2027 Centrum zyskało nową siedzibę zapewniającą przestrzeń, lepszą dostępność oraz warunki odpowiadające współczesnym standardom świadczenia usług społecznych. Aktualna oferta CUS jest skierowana do dzieci, młodzieży, rodzin, seniorów oraz osób wymagających pomocy w codziennym funkcjonowaniu. W ramach realizowanego przez CUS w Mogilanach projektu „Małopolskie centra usług społecznych” mieszkańcy gminy Mogilany mogą korzystać z wielu nowych form wsparcia. Oferta obejmuje między innymi bezpłatne konsultacje psychologiczne dla dzieci i młodzieży oraz bezpłatne poradnictwo prawne. Dużym zainteresowaniem cieszą się również warsztaty dla rodziców i opiekunów umożliwiający zdobycie praktycznej wiedzy na temat wychowania dzieci, komunikacji w rodzinie oraz radzenia sobie z codziennymi wyzwaniami. Z kolei osoby opiekujące się bliskimi w ramach usług „Dom pełen troski” mogą nauczyć się, jak lepiej wspierać seniorów i osoby wymagające stałej opieki.



Dom pełen troski - szkolenie z opieki nad osobą starszą i wymagającą wsparcia

Centrum nie zapomina również o najstarszych mieszkańcach. W ramach aktualnej oferty „Ruszał z nami!”, seniorzy z gminy Mogilany mogą uczestniczyć w zajęciach wspierających zdrowy i aktywny styl życia.

Ruszał z nami! - program aktywności dla seniorów

Wkrótce uruchomiona zostanie nowa usługa tym razem



skierowana dla najmłodszych mieszkańców naszej gminy tj. warsztaty kreatywnego spędzania czasu wolnego.

W siedzibie Centrum, Mogilany ul. Rynek 2 mieszkańcy mogą uzyskać szczegółowe informacje o dostępnych formach pomocy oraz skorzystać z indywidualnego wsparcia dostosowanego do własnych potrzeb. Pracownicy Centrum służą pomocą i chętnie odpowiedzą na Państwa pytania również telefonicznie pod nr telefonu: 12 270-10-25 wew. 286, 533-347-726 (osoba odpowiedzialna za pierwszy kontakt z mieszkańcem), 12 270-10-25 wew. 261 (koordynatorzy indywidualnych planów usług społecznych).



ZAKŁAD WODOCIĄGÓW I KANALIZACJI W SKAWINIE WYPOWIEDZIAŁ UMOWĘ NA DOSTAWĘ WODY W GMINIE. NOWA UMOWA - MOŻLIWE OGRANICZENIA

W dniu 13 maja 2026 r. Gmina Mogilany podpisała umowę z Zakładem Wodociągów i Kanalizacji w Skawinie (zwanym dalej ZWIK) na dostawę wody dla ok. 80% mieszkańców naszej gminy. Umowa wprowadza znaczące zmiany, z wyjątkiem ilości dostarczanej wody, której ilość nie zmieniła się od 2019 r. - mimo rozmów oraz składanych wniosków argumentujących konieczność zwiększenia dostaw. Z informacji przekazanych przez ZWIK, odmowa wynikała z przeprowadzonych analiz oraz możliwości produkcyjnych

zakładu. Kluczową zmianą techniczną w umowie jest zamontowanie na sieci przepływomierza. Urządzenie to nie służy do zwiększenia wolumenu sprzedawanej wody, ale do precyzyjnego kontrolowania jej rzeczywistego przepływu. W sytuacjach kryzysowych - przez które należy rozumieć stan, w którym na ujęciach wody należących do ZWIK, stan wody będzie zagrażał zachowaniu ciągłości dostaw wody dla odbiorców na terenie Miasta i Gminy Skawina, ZWIK po uprzednim powiadomieniu, może ograniczyć

lub przerwać dostawę wody. W związku z powyższym, prosimy, że potrafimy działać razem.

DBAJMY WSPÓLNIE O WODĘ!

Przed nami ciepłe, letnie miesiące. Choć wysokie temperatury cieszą wielu z nas, dla lokalnej przyrody oraz sieci wodociągowej jest to czas poważnego sprawdzianu. Brak opadów oraz gwałtowny wzrost zużycia wody stanowią realne zagrożenie dla stabilności dostaw.

Przedstawiamy trzy proste, bezkosztowe kroki, które pomogą nam wspólnie zabezpieczyć zasoby wodne i ochronią zieleni:

1 OGRANICZ KOSZENIE – WYŻSZA TRAWA CHRONI GLEBĘ



Trawnik pozostawiony na nieco wyższą wysokość działa jak naturalny parasol ochronny. Dłuższe źdźbła cieniają glebę, drastycznie ograniczają parowanie wody i obniżają temperaturę otoczenia wokół budynków. Taki trawnik bez trudu przetrwa okres suszy, a po pierwszych opadach błyskawicznie odzyska zielony kolor.

2 WODA Z KRANU TYLKO DO CELÓW BYTOWYCH



Woda w sieci wodociągowej przechodzi skomplikowany proces uzdatniania, aby była bezpieczna do spożycia. Wykorzystywanie jej do podlewania trawników czy napełniania przydomowych basenów to ogromne marnotrawstwo. Co ważne, masowe podlewanie ogrodów w godzinach popołudniowych i wieczornych powoduje drastyczny spadek ciśnienia w sieci. W efekcie w wyżej położonych budynkach lub na końcach sieci może zabraknąć wody w kranach. Dbajmy o komfort własny oraz swoich sąsiadów.

3 ZBIERAJ DESZCZÓWKĘ – DARMOWY ZASÓB DO OGRODU



Każdy, nawet niewielki opad deszczu warto efektywnie wykorzystywać. Ustawienie beczki lub innego zbiornika pod rynną to najprostszy, bezkosztowy sposób na zgromadzenie zapasów. Deszczówka doskonale nadaje się do pielęgnacji roślin i pozwala na stworzenie zapasu do podlewania ogrodu na czas suszy i upałów.

Małe zmiany – wspólne dobro!

WAŻNE INFORMACJE

OPIEKA NAD BEZDOMNYMI ZWIERZĘTAMI

W ramach programu opieki nad bezdomnymi zwierzęta-
mi oraz zapobiegania bezdomności zwierząt przyjętego
Uchwałą nr XXXII/225/2026 Rady Gminy Mogilany
z dnia 25 marca 2026 r. pokryto z budżetu Gminy Mogila-
ny 25 zabiegów sterylizacji/kastracji przygarbiętnym ko-
tom przez mieszkańców gminy. Koszt wykonanych zabie-
gów wyniósł 10 300,00 zł. Każda Gmina ma obowiązek od-
bierać ze swojego terenu bezdomne zwierzęta, Gmina
Mogilany oddała do schroniska „Psie Pole” 15 bezdom-
nych zwierząt i poniosła koszt w wysokości 24 621,91 zł.

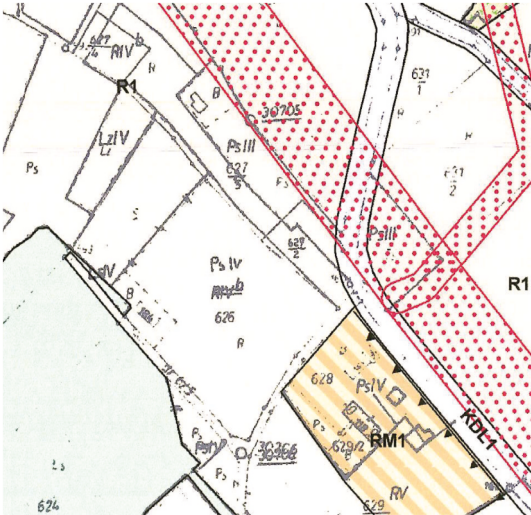
OCHRONA ŚRODOWISKA - WYCINKA DRZEW

Zgodnie z ustawą z dnia 16 kwietnia 2004 r. o ochronie
przyrody, Urząd Gminy Mogilany rozpatrzył 142 wnio-
sków dotyczących zgłoszenia lub zezwolenia na usunięcie
drzew z terenu Gminy Mogilany.

PODZIAŁY I OPŁATY PLANISTYCZNE

W związku z uchwaleniem miejscowego planu zagospo-
darowania przestrzennego dla Gminy Mogilany dokona-
ną sprzedażą przez właścicieli nieruchomości wydano 8
decyzji o naliczeniu opłaty planistycznej zgodnie z art. 36
ust. 4 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zago-
spodarowaniu przestrzennym „Jeżeli w związku z uchwa-
leniem planu miejscowego albo jego zmianą wartość nie-
ruchomości wzrosła, a właściciel lub użytkownik wiecz-
sty zbywa tę nieruchomość, wójt, burmistrz albo prezy-
dent miasta pobiera jednorazową opłatę ustaloną w tym
planie, określoną w stosunku procentowym do wzrostu
wartości nieruchomości, na kwotę 418 047,20 zł.

Rys. 1. Przeznaczenie w aktualnie obowiązującym



Rys. 2. Przeznaczenie w już nie obowiązującym miejscowym planie zagospo-
darowania miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego dla Gminy



Mogilany przestrzennego dla Gminy Mogilany

Również zwiększona została liczba wydanych przez Wój-
ta Gminy Mogilany decyzji o stwierdzeniu podziału nieru-
chomości z terenu Gminy Mogilany, których wydano 51.

PIERWSZA NAZWA RONDA W GMINIE MOGILANY

Uchwałą z dnia 13 maja 2026 r. Rady Gminy Mogilany nr
XXXIII/244/2026 nadano nazwę „Rondo Przy Dworze”
dla ronda zlokalizowanego w miejscowości Lusina przy

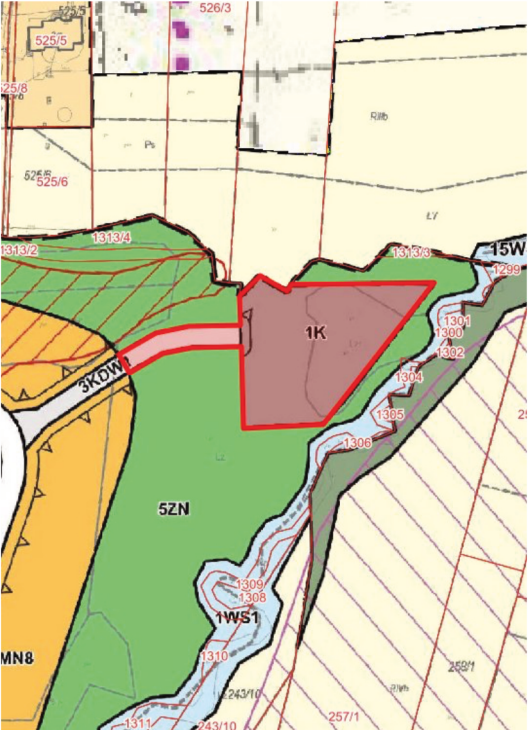
skrzyżowaniu ulic Krakowskiej i Zdrojowej .

REGULACJA STANU PRAWNEGO DRÓG GMINNYCH

Podjęto procedurę regulacji stanu prawnego dróg gmin-
nych i wewnętrznych. Objęto między innymi drogi:
ul. Spacerowa w Brzyczynie, ul. Mogiłańska w Mogilnach,
ul. Sosnowej w Chorowicach, ul. Dębina w Chorowicach,
ul. Dworska w Konarach oraz ul. Kalinowa w Konarach.
Regulacja stanu prawnego działek zajętych pod drogi
umożliwia legalizację istniejących dróg, otwiera drogę do
ich modernizacji z wykorzystaniem środków publicznych.

TEREN POD OCZYSZCZALNIĘ ŚCIEKÓW

W 2026 r. Gmina Mogilany pozyskała umową darowizny
działkę nr 1313/6, obr. Mogilany jedn. ewid. Mogilany, z
przeznaczeniem w miejscowym planie zagospodarowa-
nia przestrzennego dla wschodniej części Mogilan jako
teren infrastruktury technicznej – kanalizacja.



RUSZA REMONT UL. ŚW. FLORIANA W LIBERTOWIE

W dniu 28 maja 2026 r. została podpisana umowa na re-
alizację tego zadania „Remont drogi gminnej 600668K
(ul. Św. Floriana) w km od 0+004,51 do km 0+879,00 w
miejscowości Libertów, Gmina Mogilany oraz Budowa
oświetlenia wzdłuż ulicy św. Floriana w miejscowości Li-
bertów”.

Wykonawcą zadania jest PROFEXIM Spółka Jawna H. J.
Duda z siedzibą w Krakowie, ul. Chodkiewicza 9/4,
31-532 Kraków - Lider Konsorcjum i PRODiM Spółka
z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Krakowie,
ul. Błokowa 14 – Partner Konsorcjum. Zgodnie z podpisa-
ną umową wartość zadania wyniesie 2 204 577,38 zł. Ter-
min realizacji do 28.06.2027 r.

Zadanie obejmuje:

a)„Remont drogi gminnej 600668K (ul. Św. Floriana)
w km. od 0+004,51 do km. 0+879,00 w miejscowości Li-
bertów, Gmina Mogilany”. Zakres ten realizowany z
udziałem środków z państwowych funduszy celowych -
Rządowy Fundusz Rozwoju Dróg- dofinansowanie w wy-
sokości 957 294,00 zł. b)„Budowa oświetlenia wzdłuż uli-
cy św. Floriana w miejscowości Libertów”. W ramach za-
dania zostanie wykonane m.in.: remont nawierzchni jezd-
ni drogi gminnej 600668K na odcinku 874,49; remont
prawostronnych poboczy drogi polegający na ich umoc-
nieniu kostką brukową; remont lewostronnych poboczy
gruntowych; budowa kanalizacji deszczowej; remont od-
wodnienia liniowego; remont skrzyżowań i zjazdów pu-
blicznych; remont zjazdów indywidualnych; budowa linii
oświetlenia oświetleniowej niskiego napięcia (ul. Św. Flo-
riana i ul. Korczynowa); demontaż istniejących opraw
oświetleniowych; odtworzenie podbudowy, nawierzchni
asfaltowej i poboczy na ul. Korczynowej. Inwestycja za

ponad 2,2 mln zł poprawi bezpieczeństwo i odwodnienie
drogi



GRYZONIE NA POSESJACH

W czerwcu do tut. Urzędu zgłoszone zostało, iż na terenie
gminy regularnie występują szczury. Urząd Gminy Mogi-
lany przypomina mieszkańcom, iż zgodnie z §18 Regula-
minu utrzymania czystości i porządku na terenie gminy
Mogilany zatwierdzonego Uchwałą Nr XXI/216/2020
Rady Gminy Mogilany z dnia 3 września 2020 r. Na tere-
nie gminy obowiązkowej deratyzacji podlegają obszary,
nieruchomości, na których zlokalizowane są: budynki
wielolokalowe podpiwniczone; lokale gastronomiczne;



obiekty handlowe branży spożywczej; magazyny żywno-
ści i produktów rolnych; gospodarstwa rolne i hodowlane; za-
kłady przetwórstwa żywności; hotele; obiekty,
w których prowadzone jest zbiorowe żywienie; wolno-
stojące komórki i pomieszczenia gospodarcze przynależ-
ne do zabudowy wielolokalowej; obiekty, w których pro-
wadzona jest działalność w zakresie zbierania i przetwa-
rzania odpadów:

Deratyzację nieruchomości obszarów wymienionych w
ust. 1 należy przeprowadzać dwukrotnie w ciągu roku w
terminach: od 15 marca do 1 kwietnia; od 15 listopada do
1 grudnia. Deratyzację nieruchomości obszarów zabudo-
wanych budynków jednorodzinnych przeprowadza się w
miarę potrzeb.

ZDALNY ODCZYT WODOMIERZY

Rozpoczęliśmy pilotażowy projekt zdalnego odczytu
wskazań wodomierzy. Zastosowanie tych urządzeń
umożliwi w 100 % zdalny odczyt zużycia wody w gospo-
darstwach domowym w czasie rzeczywistym.

Co to oznacza dla mieszkańców?

Automatyczny pomiar wody, ciągła transmisja danych
i automatyczne wystawienie faktur, brak wizyt inkasen-
tów - odczyty odbywają się bezprzewodowo, co eliminuje
konieczność umawiania się z pracownikiem technicznym
i udostępniania lokalu osobom postronnym, sprawiedliwe
rozliczenia - dzięki precyzyjnym danym przesyłanym co-



dziennie, mieszkańiec płaci za faktycznie zużyty wodę,
system będzie informował zarządcę i odbiorcę o zabloko-
wanym wodomierzu, przecieku czy rozszczelnieniu insta-
lacji. Do pilotażowego projektu zgłosiło się 27 mieszkań-
ców zamieszkających w miejscowościach Brzyczyna, Cho-
rowice, Gaj, Libertów, Mogilany i Włosań. W 50-u budyn-
kach zostały zamontowane wodomierze z urządzeniem
kropelkowym oraz nakładką pozwalającą na zdalny od-
czyt. Obecnie trwają testy.

ZWROT ŚRODKÓW DO BUDŻETU GMINY

Nie każda awaria na terenie naszej gminy wynika z natu-
ralnego zużycia eksploatacyjnego sieci. Często zdarza się,
że w wyniku niewłaściwie prowadzonych prac ziemnych,
dochodzi do uszkodzenia gminnej infrastruktury wodociągo-
wej – kanalizacyjnej. Uszkodzenia mechaniczne pod-
czas prac budowlanych to jedna z najczęstszych przyczyn
nagłych przerw w dostawie wody. Przypadkowe uszko-
dzenie nawiertki, hydrantu, zerwanie sieci przez koparki
czy nawiercenie rurociągów generuje nie tylko przerwy w
dostawie wody, ale również wysokie koszty napraw. W 2025 r. Gmina Mogilany wyegzekwowała 42 988,98 zł, tytułem zwrotu kosztów poniesionych w związku z usu-
nięciem 7 awarii sieci wodociągowej oraz 2 awarii sieci
kanalizacji sanitarnej, spowodowanych przez prywatne
osoby jak również firmy. Najpoważniejsza awaria miała
miejsce w nocy z 5 na 6 kwietnia 2025 r. w miejscowości
Lusina, gdzie w związku z prowadzonymi pracami ziemny-
mi, doszło do osunięcia się gruntu oraz uszkodzenia gmin-
nej sieci wodociągowej, w tym jej przesunięcia o ok. 0,5m
na odcinku 24 m. Koszt usunięcia awarii wyniósł 11
182,24 zł. W 2026 r. Gmina Mogilany wyegzekwowała

DZIAŁANIA REFERATU USŁUG KOMUNALNYCH NA RZECZ POPRAWY INFRASTRUKTURY I BEZPIECZEŃSTWA MIESZKAŃCÓW

Od listopada 2025 roku do maja 2026 roku pracownicy
Referatu Usług Komunalnych prowadzili szereg działań
mających na celu poprawę stanu infrastruktury drogowej
oraz bezpieczeństwa mieszkańców Gminy Mogilany. Pra-
ce realizowano na bieżąco we wszystkich sołectwach
i obejmowały zarówno remonty dróg, działania porządko-
we, jak i prace konserwacyjne. Jednym z najważniej-
szych zadań było utrzymanie dróg gminnych w dobrym
stanie. Na wielu odcinkach uzupełniano pobocza kruszy-
wem, destruktem asfaltowym oraz asfaltem na zimno. Re-
gularnie prowadzono także prace porządkowe w pasach
drogowych – usuwano zakrzaczenia, przycinano gałęzie
ograniczające widoczność oraz poprawiano bezpieczeń-
stwo przejazdu. Dużą uwagę poświęcono również od-
wodnieniu dróg. Czyszczono rowy przydrożne, przepusty
oraz systemy odprowadzania wody, co pozwoliło ograni-
czyć skutki intensywnych opadów. W miejscach szczegó-
lnie narażonych na osuwanie, wzmacniano skarpy przy
użyciu płyt ażurowych, zwiększając trwałość infrastruk-
tury. Referat dbał także o estetykę i porządek na przy-
stankach komunikacji publicznej. Regularnie opróżniano
kosze na odpady, myto wiaty przystankowe oraz usuwano
pojawiające się zabrudzenia i drobne uszkodzenia. Waż-
nym obszarem działań były również szkoły, przedszkola
oraz tereny rekreacyjne. W Placówkach Oświatowych
wykonywano drobne naprawy techniczne, porządkowa-
no otoczenie budynków i odświeżano wybrane pomiesz-
czenia. Szczególną troską objęto place zabaw, gdzie kon-
trolowano stan urządzeń, wykonywano konieczne napra-
wy oraz dbano o bezpieczeństwo nawierzchni. Pracowni-
cy Referatu angażowali się także w przygotowanie wyda-
rzeń organizowanych przez Urząd Gminy oraz Gminny
Ośrodek Kultury. Zapewniali wsparcie techniczne i orga-
nizacyjne, pomagając w sprawnym przebiegu lokalnych
uroczystości i inicjatyw społecznych. Istotnym elemen-
tem pracy były również interwencje po intensywnych
opadach deszczu. Usuwano błoto i kamienie naniesione
na jezdnie, udrażniano przepusty oraz przywracano prze-
jezdność dróg przy użyciu ciężkiego sprzętu. Dzięki szyb-
kiej reakcji udało się ograniczyć utrudnienia dla mies-
kańców. Realizowane działania przyczyniły się do popra-
wy stanu infrastruktury komunalnej, zwiększenia bezpie-
czeństwa oraz podniesienia komfortu życia mieszkańców
Gminy Mogilany. W okresie (od 18.11.2025 r. – 07.05.
2026 r.) Referat Usług Komunalnych w Gminie Mogilany
wykorzystał materiał na poprawę przejezdności dróg
gminnych oraz naprawę poboczy: 996 ton kamienia dro-
gowego różnicowanej frakcji w kwocie 93 727 zł, 426
ton destruktu asfaltowego w kwocie 68 101 zł, 17 ton as-
faltu na zimno w kwocie 12 337 zł, wykonano łącznie 120
metrów odwodnień z wykorzystaniem korytek betono-
wych w kwocie w kwocie 8 931 zł.

Pracownicy Referatu Usług Komunalnych zrealizowali
w ostatnim czasie wiele prac na terenie poszczególnych
sołectw. Zadania te były prowadzone przy współpracy z
Wójtem Gminy Mogilany Jerzym Przeworskim. Zesta-
wienie wykonanych działań przedstawiono poniżej:

17 750,59 zł, tytułem zwrotu kosztów poniesionych w
związku z usunięciem 9 awarii sieci kanalizacji sanitarnej,
spowodowanych przez prywatne firmy – według stanu na
dzień 5 czerwca 2026 r.

AWARIA GŁÓWNEJ MAGISTRALI WODOCIĄGOWEJ

W dniu 23 marca 2026 r. doszło do awarii głównej magi-
strali sieci wodociągowej, zasilającej około 80% miesz-
kańców Gminy Mogilany. Prawdopodobną przyczyną



uszkodzenia rurociągu było aktywne osuwisko, posiada-
jące kartę wydaną przez Państwowy Instytut Geologicz-
ny. Charakter uszkodzenia wskazywał na bardzo duże na-
prężenia wywierane przez przemieszczające się masy
ziemne. Po przeprowadzeniu intensywnych prac napraw-
czych oraz wymianie blisko 4-metrowego odcinka sieci
przywrócono dostawę wody. W toku dalszych obserwacji
terenowych stwierdzono jednak rozszczelnienie układu,
będące bezpośrednim następstwem przemieszczenia się
rurociągu. Z uwagi na strategiczne znaczenie magistrali
dla funkcjonowania systemu wodociągowego oraz ko-
nieczność zapobieżenia kolejnym awariom, podjęto decy-
zję o kontynuacji robót i rozszerzeniu ich zakresu o wy-
mianę rurociągu na dłuższym odcinku. Prowadzone dzia-
łania miały na celu zapewnienie bezpieczeństwa eksplo-
atacji oraz niezawodności dostaw wody dla mieszkańców.

pady komunalne. Obsługa PSZOK realizowana jest w wy-
miarze pełnego etatu, co w przeliczeniu odpowiada 1040
godzinom pracy rocznie.

WYBRANE ZADANIA ZREALIZOWANE PRZECZ Z REFERATU USŁUG KOMUNALNYCH
Mogilany – ul. Akacja. Wykonano korytowanie oraz
utwardzenie drogi na odcinku około 80 metrów. Dodat-
kowo zamontowano betonowe korytka odwadniające,
które pomogą skutecznie odprowadzać wody opadowe.



Czyszczenie wiat przystankowych które obejmuje m.in.: -
mycie wiat oraz podłoża, - koszenie trawy oraz oczyszcze-
nie terenu wokół przystanków; - przycinanie gałęzi drzew
zasłaniających widoczność.

Referat Usług komunalnych aktywnie wspierał w przygo-



towaniach wydarzeń plenerowych, uczestnicząc w pra-
cach organizacyjnych i technicznych, co przyczyniło się
do sprawnego przebiegu organizowanych imprez.



SZEŚĆ GMIN ŁĄCZY SIŁY DLA BEZPIECZEŃSTWA WODNEGO



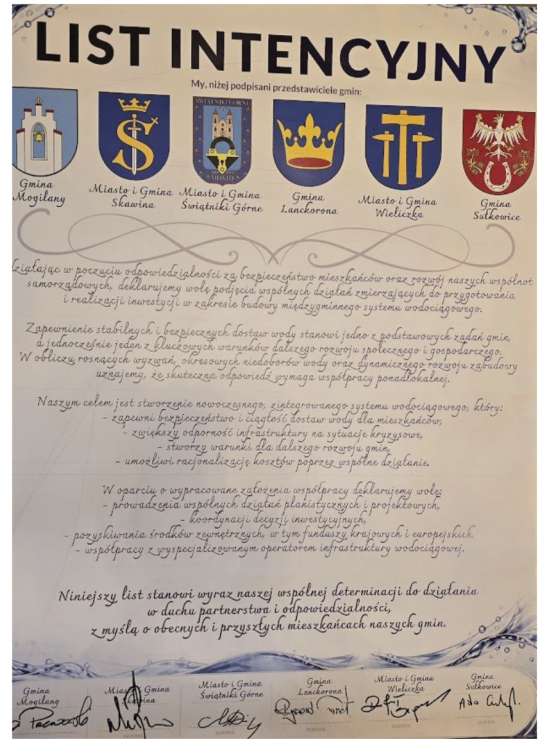
Czwartek, 7 maja 2026 r. - ten dzień może przejść do historii lokalnych samorządów jako moment zdecydowanego kroku na stronę rozwiązania problemu, z którym region zmagają się od dekad. W gościnnych progach Gminy Lanckorona wódtarze sześciu małopolskich gmin uroczyście podpisali list intencyjny w sprawie budowy wspólnej sieci wodociągowej. Choć jeszcze pod koniec kwietnia mówiło się o współpracy czterech gmin (Mogilany, Skawina, Świątnik Górny i Wieliczka), ostatecznie do projektu oficjalnie dołączyły Gminy Lanckorona i Sułkowice. Wspólny front sześciu gmin oznacza, że projekt staje się priorytetem na mapie inwestycyjnej województwa małopolskiego, co otwiera szeroko drzwi do funduszy unijnych oraz wsparcia z budżetu państwa. Podpisany dziś dokument to nie tylko kurtuazyjna deklaracja, ale konkretny plan działania. Sygnatariusze zobowiązali się do: 1. Wspólnego planowania i projektowania. Zamiast budować izolowane odcinki, gminy stworzą jeden projekt techniczny. 2. Koordynacji decyzji inwestycyjnych - harmonogram prac będzie spójny dla wszystkich partnerów. 3. Kluczowym ele-

mentem pozostaje współpraca z Wodociągami Miasta Krakowa, które już w kwietniu dały "zielone światło" dla technicznego wpięcia do systemu. 4. Walki o dotację - jako grupa, gminy mają znacznie większą siłę przebicia w staraniach o środki z Krajowego Planu Odbudowy czy funduszy spójności.

Dlaczego to jest tak ważne? Region od lat zmagają się z dwoma przeciwnymi zjawiskami: dynamicznym rozwojem budownictwa (coraz więcej mieszkańców) oraz niedoborami wody (niewydolne lokalne ujęcia). Samorządowcy przyznali, że w obliczu rosnącego zapotrzebowania, żadna gmina nie jest w stanie rozwiązać tego problemu w pojedynkę. Podpisanie listu w Lanckoronie to symboliczny start "wielkiego projektu". Harmonogram na drugą połowę 2026 roku wygląda następująco: Maj 2026: Kontynuacja rozmów z Wojewodą Małopolskim w celu uzyskania wsparcia rządowego. Czerwiec/Lipiec 2026: Przekształcenie Listu Intencyjnego w Międzygminne Porozumienie, które będzie miało moc wiążącej umowy

prawnej. Jesień 2026: Rozpoczęcie procedur przetargowych na opracowanie kompleksowej dokumentacji projektowej.

Spotkanie w Lanckoronie to dowód na to, że polityka samorządowa potrafi wnieść się ponad podziały w imię wspólnego dobra. Dla mieszkańców Mogilan, Skawiny, Świątnik Górnych, Lanckorony, Wieliczki i Sułkowice dzisiejsze podpisy to obietnica, że samorządowcy dołożą wszelkich starań, by woda w kranie przestała być towarem deficytowym, a stała się gwarantowanym standardem. To także przykład decyzji Wójta, za którymi - po wielu latach zaniechań i przysłowiowego zamykania problemów pod dywan - idą konkretne działania i wymierne efekty.



PRZETARG NA PROJEKT I BUDOWĘ NOWYCH DRÓG LOKALNYCH WZDŁUŻ ZAKOPIANKI

Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad ogłosiła przetarg na projekt i budowę nowych dróg lokalnych wzdłuż Zakopiarki. Wójt podjął rozmowy, by maksymalizować korzyści dla naszej gminy i mieszkańców.

We wtorek 9 czerwca 2026 r. Wójt Gminy Mogilany Jerzy Przeworski wraz z Sekretarzem Gminy Mieczysławem Kęsim spotkali się z Dyrekcją krakowskiego oddziału Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad, by wspólnie przeanalizować plany budowy i rozbudowy dróg lokalnych wzdłuż drogi krajowej nr 7 na odcinku Kraków - Myślenice. GDDKiA rozpoczyna właśnie przygotowania do jednej z największych inwestycji drogowych w naszym regionie. Projekt zakłada stworzenie ciągłego układu dróg lokalnych po obu stronach Zakopiarki, budowę nowych połączeń drogowych, mostów, przepustów oraz blisko 24 kilometrów chodników. Inwestycja ma poprawić bezpieczeństwo, usprawnić ruch lokalny i ograniczyć konieczność korzystania z Zakopiarki mieszkańcom naszych sołectw. Dla samorządu Gminy Mogilany jest to niezwykle ważny moment, ponieważ obecnie rozpoczyna się etap planowania i projektowania. To właśnie teraz można jeszcze wpływać na ostateczny kształt inwestycji i... „ugrać” jak najwięcej. Podczas spotkania przedstawiciele Gminy przedstawili szereg propozycji, które mogłyby zostać zrealizowane przy okazji budowy nowych dróg lokalnych. Wśród analizowanych rozwiązań znajdują się m.in. budowa parkingu Park&Ride w Gaju, rozwój infrastruktury rowerowej, tworzenie bezpiecznych połączeń dla pieszych oraz takie poprowadzenie nowych tras, aby jak najlepiej odpowiadały codziennym po-



trzebom mieszkańców. Jak podkreśla Wójt Jerzy Przeworski, celem Gminy jest maksymalne wykorzystanie tej i pozyskanie jak największej liczby dodatkowych rozwiązań poprawiających jakość życia mieszkańców. - Analizujemy wiele pomysłów i bardzo cieszy nas otwartość Generalnej Dyrekcji, która na obecnym etapie deklaruje gotowość do dalszych rozmów. To daje realną szansę na wypracowanie rozwiązań korzystnych dla naszej gminy - podkreśla Wójt. Jednym z kluczowych założeń jest także zaprojektowanie układu dróg lokalnych, aby skutecznie przejmował ruch lokalny i odciążał Zakopiarkę. Dobrze zaplanowana infrastruktura może znacząco poprawić

płynność ruchu i bezpieczeństwo, a może nawet całkowicie wykluczyć konieczność budowy drogi S7. To jednak dopiero początek prac. W najbliższym czasie Wójt planuje zorganizować spotkanie z komitetami społecznymi oraz zainteresowanymi mieszkańcami. Podczas konsultacji zostaną przedstawione bardziej szczegółowe informacje dotyczące planowanej inwestycji oraz możliwych wariantów rozwiązań. Samorząd chce, aby ostateczny kształt inwestycji był wypracowany wspólnie z mieszkańcami i jak najlepiej odpowiadał potrzebom wszystkich miejscowości położonych wzdłuż Zakopiarki.

EKODORADCY INFORMUJĄ

WYMIANA NIEEFEKTYWNEGO OGRZEWANIA W BUDYNKU

Przypominamy, że od 1 maja 2024 r. nie można używać kotłów pozaklasowych i kotłów poniżej klasy 3 na paliwo stałe (węgiel, drewno). Apelujemy o wymianę urządzeń grzewczych typu kocioł węglowy klasy 3 i 4, którymi można opalać tylko do końca roku 2026. W tym celu można skorzystać z dotacji z Programu Czyste Powietrze w punkcie konsultacyjno-informacyjnym w Urzędzie Gminy Mogilany, w pokoju 10A na 2 piętrze. Zachęcamy do odpowiednio wcześniejszej wymiany starych urządzeń grzewczych na nowoczesne, ekologiczne urządzenie. Jeśli nadal chcemy opalać drewnem lub węglem? Nowe urządzenie musi spełniać wymagania Ekoprojektu* i posiadać automatyczny podajnik paliwa, wyjątkiem są kotły zgazowujące paliwo do nich wymagany jest bufor ciepła. *Ekoprojekt – to norma gwarantująca, że kotły i kominki spełniają określone standardy efektywności energetycznej i emitują mniej zanieczyszczeń.

CZY W MAŁOPOLSCE NADAL MOŻNA UŻYWAĆ WĘGLA I DREWNA?

Tak! Należy kupować węgiel dobrej jakości, który lepiej ogrzewa i emituje mniej szkodliwych substancji. Zakazane jest spalanie mułów, flotów i miału. Należy unikać spalania drewna i biomasy o wilgotności powyżej 20%. Przed spaleniem drewna powinno być dobrze wysuszone - najlepiej, jeśli suszenie trwa przez co najmniej dwa sezony. Należy pamiętać, że zakup kotłów węglowych nie będzie dofinansowywany.

ZACHOWANIE OSTROŻNOŚCI

Apelujemy o zachowanie ostrożności podczas przyjmowania doradcom energetycznych, przedstawicieli handlowych w swoich gospodarstwach domowych. Przestrzegamy przed pochopnym podpisywaniem umów i innych dokumentów. Jeśli mają Państwo wątpliwości warto skontaktować się z gminnym ekodoradcą i przeanalizować wspólnie warunki umowy, pełnomocnictwa lub innych dokumentów. Ekodoradcy na terenie Gminy przeprowadzają corocznie kontrole planowe legitymując się odpowiednim dokumentem.

KOMINKI, PIECOKUCHNIE I INNE GRZEWACZE POMIESZCZEŃ

Przypominamy, że na terenie województwa małopolskiego można użytkować tylko urządzenia grzewcze spełniające normy Ekoprojektu lub posiadające sprawność na poziomie 80%. Mieszkańcy powinni posiadać dokumentację urządzenia grzewczego lub dostęp do tabliczki znamionowej urządzenia w razie kontroli budynku.

DEKLARACJA CEEB

Przypominamy również o aktualizacji deklaracji do Centralnej Ewidencji Emisyjności Budynków (CEEB)! Aktualizację deklaracji należy wykonać przy każdej zmianie ogrzewania budynku oraz zmianie danych adresowych budynku do 2 tygodni od zaistniałej zmiany. Należy zwrócić uwagę podczas zaznaczania czy dane źródło ogrzewania jest eksploatowane (używane) czy też nieeksploatowane. Deklarację CEEB można złożyć w Urzędzie Gminy u Ekodoradców osobiście lub elektronicznie przez Profil Zaufany. Jednocześnie informujemy, że przepisy Uchwały Antysmogowej dla Małopolski podlegają kontroli, a ich nieprzestrzeganie może skutkować konsekwencjami przewidzianymi w obowiązujących przepisach prawa. Mamy jednak nadzieję, że dzięki wzajemnej współpracy i odpowiedniemu przygotowaniu konieczne działania zostaną zrealizowane bez potrzeby podejmowania takich kroków.

POWSTAŁA GMINNA RADA SENIORÓW W MOGILANACH



15 kwietnia 2026 roku odbyła się pierwsza sesja Gminnej Rady Seniorów w Mogilanach. Było to ważne wydarzenie dla lokalnego środowiska senioralnego oraz kolejny krok w kierunku aktywnego włączania osób starszych w życie

GMINA MOGILANY POZYSKUJE ŚRODKI NA BEZPIECZEŃSTWO, EKOLOGIĘ I ROZWÓJ LOKALNY

Gmina Mogilany po raz kolejny skutecznie pozyskała środki finansowe z Województwa Małopolskiego, które zostaną przeznaczone na realizację ważnych dla mieszkańców przedsięwzięć w obszarze bezpieczeństwa publicznego, integracji społecznej oraz ochrony środowiska.



ZADANIE „MAŁOPOLSKIE ŚWIETLICE WIEJSKIE 2026”

Świetlice wiejskie pełnią istotną funkcję w życiu lokalnych społeczności, stanowiąc miejsca spotkań, integracji oraz organizacji wydarzeń kulturalnych, edukacyjnych i społecznych. Dzięki pozyskanemu dofinansowaniu świetlica wiejska we Włosani zostanie wyposażona w nowe wyposażenie, które podniesie komfort użytkowania obiektu oraz umożliwi organizację szerszej oferty zajęć i inicjatyw skierowanych do mieszkańców. Inwestycja przyczyni się do dalszego rozwoju życia społecznego i kulturalnego miejscowości, odpowiadając na potrzeby mieszkańców oraz wzmacniając potencjał lokalnej społeczności. Całkowita wartość zadania wynosi 20 410,00 zł, z czego 14 287,00 zł stanowi pozyskane dofinansowanie.

WSPARCIE FINANSOWE NA ZAKUP KOMPOSTOWNIKÓW DLA MIESZKAŃCÓW

W ramach realizacji zadania w 2026 roku mieszkańcy Gminy Mogilany otrzymają około 30 kompostowników przeznaczonych do zagospodarowania bioodpadów powstających w gospodarstwach domowych. Przedsięwzięcie ma na celu promowanie postaw proekologicznych, zwiększenie świadomości mieszkańców w zakresie prawidłowej gospodarki odpadami oraz ograniczenie ilości odpadów biodegradowalnych trafiających do systemu odbioru odpadów komunalnych. Kompostowniki umożliwią przetwarzanie odpadów organicznych na naturalny nawóz wykorzystywany w przydomowych ogrodach, przyczyniając się do ochrony środowiska oraz popularyzacji ekologicznych rozwiązań wśród mieszkańców. Całkowita wartość zadania



wyniesie 10 000,00 zł i zostanie w całości sfinansowana ze środków Województwa Małopolskiego.

„MAŁOPOLSKA DESZCZÓWKA 2026”

W ramach programu „Małopolska Deszczówka 2026” złożono wniosek o dofinansowanie zakupu oraz przekazania mieszkańcom zbiorników na wodę opadową. Obecnie wniosek oczekuje na ocenę. Planowane jest wyposażenie gospodarstw domowych w zbiorniki montowane przy systemach rynnowych budynków, co umożliwi zatrzymywanie deszczówki na terenie posesji. Działanie to stanowi zarówno krok w kierunku ochrony środowiska, jak i źródło realnych oszczędności dla mieszkańców, którzy dzięki zgromadzonej wodzie ograniczą zużycie wody z sieci wo-

dociągowej. Inicjatywa przyczyni się również do zwiększenia retencji wody na terenie gminy oraz ograniczenia skutków suszy. Całkowity koszt zadania wyniesie 40 000,00 zł, w tym planowane dofinansowanie to 20 000,00 zł.

NABÓR „MAŁOPOLSKIE OSP 2026 – ZAKUP KURSU KWALIFIKOWANEJ PIERWSZEJ POMOCY BĄDŹ JEGO RECERTYFIKACJI (KURS KPP)”



Ochrona ludności i obrona cywilna

23 strażaków z jednostek Ochotniczych Straży Pożarnych działających na terenie Gminy Mogilany weźmie udział w recertyfikacji oraz Kursie Kwalifikowanej Pierwszej Pomocy (KPP). Szkolenia mają na celu podniesienie kwalifikacji ratowników, utrzymanie uprawnień niezbędnych do udzielania kwalifikowanej pierwszej pomocy oraz doskonalenie umiejętności praktycznych wykorzystywanych podczas działań ratowniczo-gaśniczych i interwencji prowadzonych w sytuacjach zagrożenia życia i zdrowia. Realizacja zadania przyczyni się do zwiększenia gotowości operacyjnej jednostek OSP oraz poprawy skuteczności działań ratowniczych prowadzonych na terenie gminy. Całkowita wartość przedsięwzięcia wynosi 21 800,00 zł, z czego 8 800,00 zł stanowi dofinansowanie ze środków Województwa Małopolskiego.

Gmina Mogilany pozyskała środki w ramach Programu Ochrony Ludności i Obrony Cywilnej (OLI OC) na realizację przedsięwzięć służących wzmacnianiu bezpieczeństwa mieszkańców oraz zwiększaniu gotowości do reagowania w sytuacjach kryzysowych. Otrzymane dofinansowanie umożliwi realizację działań związanych z rozwojem lokalnego systemu ochrony ludności, poprawą zdolności operacyjnych służb oraz podnoszeniem poziomu bezpieczeństwa na terenie gminy. Dotychczas Gmina Mogilany uzyskała wsparcie finansowe na następujące zadania: **ochrona Ludności i Obrona Cywilna w Gminie Mogilany – szkolenia dla ludności cywilnej. Wartość zadania: 5 000,00 zł - kwota dotacji: 4 000,00 zł - status: umowa podpisana; ochrona Ludności i Obrona Cywilna w Gminie Mogilany – zakupy inwestycyjne. Wartość zadania: 331 660,00 zł - kwota dotacji: 265 328,00 zł - status: umowa w trakcie przygotowywania.** Jednocześnie Gmina Mogilany oczekuje na rozstrzygnięcie kolejnych wniosków złożonych w ramach Programu Ochrony Ludności i Obrony Cywilnej. W Ministerstwie Spraw Wewnętrznych i Administracji trwa obecnie ocena wniosku dotyczącego realizacji zadania pn. „Ochrona Ludności i Obrona Cywilna w Gminie Mogilany – inwestycje budowlane”. Pozyskane środki oraz planowane kolejne inwestycje stanowią istotny element działań samorządu skierowanych na budowanie odporności gminy na sytuacje kryzysowe, wzmacnianie potencjału służb odpowiedzialnych za bezpieczeństwo oraz zapewnienie mieszkańcom skutecznej ochrony i wsparcia w sytuacjach zagrożenia. STAN NA DZIEŃ 08.06.2026 R.



Blisko pięć godzin debat, wystąpięń ekspertów, inspirujących rozmów oraz wymiany doświadczeń pomiędzy przedsiębiorcami, samorządowcami, przedstawicielami świata nauki i instytucji wspierających rozwój gospodarczy - tak w skrócie można podsumować II Forum Biznesu Lokalnego w Mogilanach, które odbyło się 20 lutego 2026 roku. Tegoroczna edycja wydarzenia zgromadziła liczne grono przedsiębiorców z terenu Gminy Mogilany oraz sąsiednich samorządów, przedstawicieli administracji publicznej, instytucji otoczenia biznesu i środowiska akademickiego. Uroczystego otwarcia dokonali Wójt Gminy Mogilany Jerzy Przeworski oraz Zastępca Wójta Renata Popławska-Jedryka, pełniący jednocześnie funkcję Przewodniczącej Rady Przedsiębiorców działającej przy Wójcie Gminy Mogilany. - Przedsiębiorcy są jednym z najważniejszych filarów rozwoju naszej gminy. To dzięki



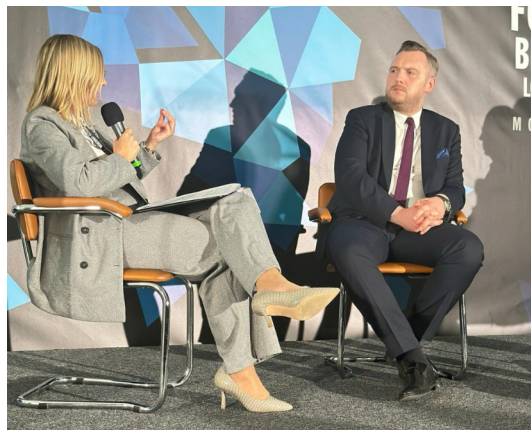
ich pracy, odwadze i inwestycjom powstają miejsca pracy, rozwijają się usługi i budowany jest potencjał gospodarczy całego regionu. Forum stworzyliśmy po to, aby samorząd, biznes i nauka mogły rozmawiać przy jednym stole o wyzwaniach i szansach, które stoją przed nami w najbliższych latach - podkreślił podczas otwarcia Wójt Jerzy Przeworski. Pierwszy panel poświęcony został bezpieczeństwu mieszkańców i przedsiębiorców. Eksperti z Uniwersytetu Andrzeja Frycza Modrzewskiego w Krakowie oraz specjaliści ds. bezpieczeństwa omówili zagrożenia związane z cyberbezpieczeństwem, ochroną ludności oraz funkcjonowaniu obrony cywilnej w obliczu nowych zagrożeń. Uczestnicy mieli okazję zapoznać się z praktycznymi aspektami zabezpieczania danych, reagowania na sytuacje kryzysowe oraz rolę samorządów i przedsiębiorców w budowaniu odporności lokalnych społeczności. Znaczną część wydarzenia poświęcono za-

gadnieniom finansowym. Skarbnik Gminy Mogilany Jacek Kopec przedstawia strukturę dochodów samorządu oraz zasady gospodarowania środkami publicznymi, pokazując, jak działalność lokalnych przedsiębiorców wpływa na rozwój infrastruktury i usług publicznych. Dużym zainteresowaniem cieszyła się również prezentacja dotycząca Polskiej Strefy Inwestycji, przygotowana przez Łukasza Blachę z Krakowskiego Parku Technologicznego. Uczestnicy mogli poznać konkretne instrumenty wsparcia inwestycyjnego oraz możliwości uzyskania ulg podatkowych wspierających rozwój przedsiębiorstw. W panelu poświęconym finansowaniu rozwoju firm udział wzięli przedstawiciele Krakowskiego Parku Technologicznego, Urzędu Pracy Powiatu Krakowskiego oraz lokalnego biznesu. Dyskusja koncentrowała się na możliwościach pozyskiwania środków zewnętrznych, wsparciu rynku pracy oraz nowych programach rozwojowych dostępnych dla przedsiębiorców. Jednym z najbardziej inspirujących punktów programu był panel dotyczący firm rodzinnych. Andrzej Barański oraz Piotr Lenartowicz dziellili się doświadczeniami związanymi z prowadzeniem działalności gospodarczej sukcesją oraz budowaniem przedsiębiorstw

opartych na wartościach i wielopokoleniowym zaangażowaniu. Ich wystąpienia pokazały, że rodzinny charakter biznesu nadal pozostaje jedną z największych sił polskiej gospodarki, a lokalni przedsiębiorcy skutecznie łączą tradycję z nowoczesnością. Bardzo dużym zainteresowaniem uczestników cieszył się panel poświęcony zmianom zachodzącym na rynku pracy. Eksperti reprezentujący nowoczesne przedsiębiorstwa dyskutowali o rosnącym znaczeniu sztucznej inteligencji, cyfryzacji procesów biznesowych oraz kompetencjach, które w najbliższych latach będą decydowały o konkurencyjności firm. Panel pokazał, że przedsiębiorcy z Gminy Mogilany coraz śmielej sięgają po nowoczesne technologie i aktywnie przygotowują się na wyzwania gospodarki przyszłości. Kulminacyjnym punktem Forum był panel poświęcony odnawialnym źródłom energii, w którym udział wzięł gość specjalny - **Podsekretarz Stanu w Ministerstwie Energii Konrad Wojnarowski**. Dyskusja dotyczyła roli samorządów, przedsiębiorców oraz mieszkańców w procesie transformacji energetycznej i budowaniu bezpieczeństwa energetycznego. Przedstawiciele biznesu zaprezentowali praktyczne rozwiązania związane z efektywnością ener-

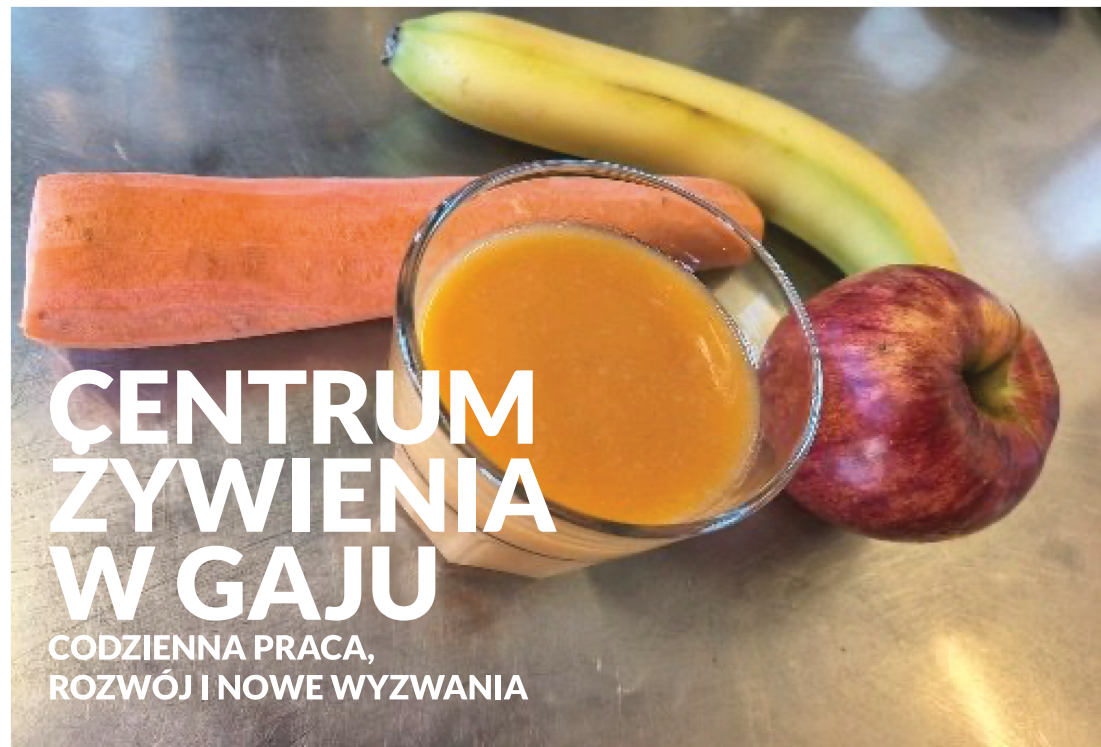


getyyczną, inteligentnymi budynkami oraz wykorzystaniem odnawialnych źródeł energii w działalności gospodarczej. - Rozwój gospodarczy i odpowiedzialność za środowisko nie są dziś przeciwieństwami. Nowoczesne firmy coraz częściej pokazują, że innowacje, oszczędność energii i troska o klimat mogą iść w parze z sukcesem ekonomicznym. Cieszę się, że właśnie o takich rozwiązaniach mogliśmy rozmawiać podczas Forum w Mogilanach - powiedział Wójt Jerzy Przeworski. Zwieńczeniem wydarzenia była uroczystość wręczenia wyróżnień „Zasłużony Mecenasy Kultury Gminy Mogilany 2025”. Był to moment szczególnego podziękowania dla przedsiębiorców i firm, które poprzez swoje zaangażowanie wspierają lokalne inicjatywy społeczne, kulturalne i edukacyjne. II Forum Biznesu Lokalnego w Mogilanach pokazało, że współpraca



ca samorządu, przedsiębiorców i środowiska naukowego przynosi wymierne efekty. Wysoki poziom merytoryczny dyskusji, obecność uznanych ekspertów, przedstawicieli administracji rządowej i samorządowej oraz aktywny udział przedsiębiorców sprawiły, że wydarzenie stało się jednym z najważniejszych spotkań gospodarczych organizowanych w gminie.

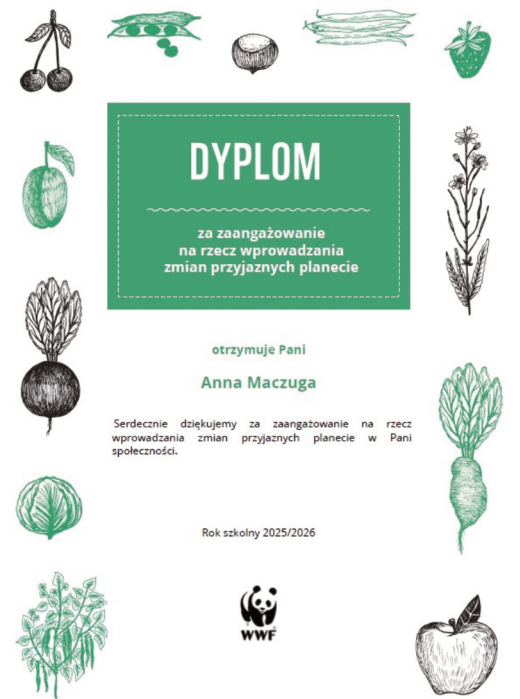
Więcej na stronie fbl.mogilany.pl



Pierwsza połowa 2026 roku była dla Centrum Żywnienia w Gaju okresem intensywnych prac oraz działań ukierunkowanych na dalsze podnoszenie jakości żywienia dzieci i młodzieży na terenie Gminy Mogilany. Podstawowym zadaniem Centrum pozostało codzienne przygotowywanie i dostarczanie posiłków dla uczniów szkół podstawowych oraz dzieci uczęszczających do oddziałów przedszkolnych. Obecnie system żywienia realizowany przez jednostkę obejmuje 7 szkół podstawowych oraz 5 oddziałów przedszkolnych funkcjonujących przy szkołach na terenie gminy. Za każdym dniem pracy stoi sprawna organizacja produkcji, logistyki i współpracy ze szkołami. Już od wczesnych godzin porannych przygotowywane są śniadania, drugie śniadania, obiady i podwieczorki, które na-



stępnie trafiają do placówek oświatowych. Wszystkie posiłki powstają zgodnie z obowiązującymi normami żywienia oraz zasadami bezpieczeństwa żywności, a ich celem jest wspieranie prawidłowego rozwoju dzieci i kształtowanie zdrowych nawyków żywieniowych. Pierwsze miesiące 2026 roku były również okresem aktywnego śledzenia zmian dotyczących żywienia dzieci i młodzieży. Centrum na bieżąco monitoruje planowane zmiany przepisów oraz rekomendacje ekspertów, przygotowując się



zagadnieniem związanym z dietą planetarną, wykorzystaniem produktów sezonowych oraz kształtowaniem zdrowych nawyków żywieniowych wśród najmłodszych. Szczególnym wyróżnieniem był udział Centrum Żywienia w Gaju w IV edycji programu edukacyjnego „Dieta przyjazna planecie”, realizowanego przez Fundację WWF. Program promował zdrowe odżywianie, większe wykorzystanie produktów oraz odpowiedzialne podejście do żywności i środowiska. Efektem udziału było uzyskanie certyfikatu uczestnictwa, dyplomu za zaangażowanie oraz listu gratulacyjnego dla Centrum Żywienia w Gaju. Zdobyta wiedza jest wykorzystywana w codziennej pracy jednostki – zarówno podczas planowania jadłospisów, jak i prowadzenia działań edukacyjnych kierowanych do dzieci, rodziców oraz lokalnej społeczności. Centrum Żywienia w Gaju nieustannie łączy codzienną pracę z rozwojem i poszukiwaniem nowych rozwiązań służących zdrowiu najmłodszych mieszkańców naszej gminy. Dzięki temu możliwe jest nie tylko zapewnienie dzieciom bezpiecznych i wartościowych posiłków, ale również wspieranie edukacji żywieniowej i promowanie dobrych nawyków, które mogą procentować przez całe życie.





WZRASTA LICZBA INWESTYCJI NA DROGACH POWIATOWYCH W GMINIE MOGILANY

Gmina Mogilany jest miejscem do życia dla coraz większej liczby osób, które chcą mieszkać w atrakcyjnej okolicy pod Krakowem, dobrze skomunikowanej z miastem. Coraz więcej mieszkańców oznacza wzrost natężenia ruchu na drogach powiatowych, co wyraźnie pokazały pomiary wykonane w 2025 roku. Najbardziej obciążona ruchem jest droga powiatowa nr 2239K w Konarach. Na odcinku ul. Błogosławionej Anieli Salawy i ul. Krakowskiej średnio na dobę przejeżdża 10,8 tys. pojazdów, a ul. Królowej Polski do drogi krajowej nr 7 (Zakopianki) 9,9 tys. pojazdów. Z kolei w Mogilanach, drogą powiatową 2173K od wiaduktu na ul. Świątnickiej do ul. Widokowej w Chorowicach porusza się średnio na dobę 6,3 tys. pojazdów. Zarówno mieszkańcy gminy zakorzenieni tu od pokoleń, jak i nowi mieszkańcy chcą mieć komfortowy i bezpieczny dojazd do miejsc pracy, nauki i kultury. Stąd oczekiwanie, że standard sieci dróg powiatowych, która łączy drogi gminne i krajową z Krakowem, a także innymi miejscowościami w gminie czy powiecie, będzie miała odpowiedni standard. Pozwoli na bezpieczne i wygodne poruszanie się w wybranym kierunku.



TO CO BYŁO NIE WYSTARCZA

Tendencję do wzrostu obciążenia ruchem dróg powiatowych i oczekiwania mieszkańców zauważa Zarząd Powiatu Krakowskiego, przeznaczając coraz większe środki w swoim budżecie na finansowanie modernizacji, przebudowy, rozbudowy i remontów dróg powiatowych a także na przygotowanie dokumentacji projektowych dla nowych inwestycji w gminie Mogilany. Pozwala to na realizację większej liczby zadań drogowych Zarządowi Dróg Powiatu Krakowskiego, odpowiedzialnemu za utrzymanie

nie dróg powiatowych w dobrym stanie, ich remonty, modernizacje i nowe inwestycje. A są to inwestycje bardzo kosztowne, więc potrzebne są jeszcze dodatkowe pieniądze z różnych funduszy, które są pozyskiwane przez Powiat Krakowski. Dokłada się też gmina, w miarę swoich możliwości budżetowych. Porównując postępy wzrostu realizowanych zadań drogowych na przestrzeni ostatnich trzech lat, możemy z przekonaniem potwierdzić, że wzrost nakładów i inwestycji z budżetu Powiatu Krakowskiego jest znaczny i widoczny.



W 2024 ROKU POWSTAŁY CZTERY INWESTYCJE I JEDNA DOKUMENTACJA PROJEKTOWA

W roku 2024 opracowano dokumentację projektową przebudowy drogi powiatowej nr 2173K, ul. Krakowskiej w Mogilanach, przebudowano i rozbudowano odcinek tej ulicy oraz ul. Skawińskiej. Koszt tych robót wyniósł 1 mln 310,6 tys. zł. Dla przebudowy odcinka ul. Krakowskiej i Skawińskiej uzyskano dofinansowanie z Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg, ponad 180,2 tys. zł. Pozostałe koszty zaptacono z budżetu Powiatu Krakowskiego i Gminy Mogilany, po połowie. Wyremontowano odcinek drogi powiatowej nr 2168K czyli ul. Krakowskiej w Konarach. W tym przypadku także uzyskano dofinansowanie z Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg, w wysokości ponad 169,7 tys. zł., podczas gdy całkowity koszt inwestycji wy-



niósł około 493,2 tys. zł. Pozostałe koszty również pokryte zostały z budżetów Powiatu i Gminy. Wyremontowany został jeszcze odcinek drogi powiatowej nr 2174K w Libertowie za ponad 348 tys. zł. i tym razem zaptacono wykonawcy z budżetów Powiatu i Gminy. Ten rok można nazwać rokiem wspólnych działań Powiatu i Gminy Mogilany dla poprawy jakości dróg i bezpieczeństwa użytkowników. W następnym roku to się zmieni.

W 2025 ROKU ZAKOŃCZONO SZEŚĆ INWESTYCJI I DWIE DOKUMENTACJE PROJEKTOWE

Już tylko dwa zadania drogowe były współfinansowane w 2025 roku przez gminę: opracowanie dokumentacji przebudowy odcinka drogi powiatowej nr 2173K w miejscowościach Buków i Chorowice wraz z przebudową skrzyżowania, z drogą gminną 600607K oraz wykonanie oświetlenia trzech przejazdów dla pieszych w Libertowie na ul. Jana Pawła II (DP 2174K). W sumie współfinansowanie gminy wyniosło dla tych zadań drogowych 193,8 tys. zł. Pozostałe inwestycje zostały w całości sfinansowane z budżetu Powiatu Krakowskiego, to: remont drogi powiatowej nr 2168K w Konarach na odcinku ok. 1 km, koszt 502,2 tys. zł, remont drogi powiatowej nr 2175K w Brzeczynie, koszt ok. 113,6 tys. zł, remont drogi powiatowej nr 1942K w Konarach, koszt prawie 301,8 tys. zł, remont drogi powiatowej nr 1941K w Konarach, koszt ponad 575,7 tys. zł, remont utwardzonego pobocza przy ul. Radziszowskiej w Bukowie (DP 2173K), koszt ok. 132,5 tys. zł, opracowanie dokumentacji projektowej przebudowy odprowadzenia wód opadowych z drogi powiatowej nr 2173K ul. Skawińska w Mogilanach, koszt ok. 119,4 tys. zł.

ROK 2026 TO KOLEJNY WZROST LICZBY INWESTYCJI W GMINIE MOGILANY

W tym roku zakończyła się rozbudowa dróg powiatowych nr 2169K oraz 2170K na terenie trzech miejscowości: Gaj, Lusina i Libertów. Rozbudowano 6 km dróg, a była to największa i najdroższa inwestycja w powiecie krakowskim. Jej koszt wyniósł prawie 47 mln zł., przy

czym prawie 31 mln 443 tys. zł. stanowiło dofinansowanie z Rządowego Funduszu Polski Ład. Rozpoczyna się nowa duża inwestycja czyli przebudowa drogi powiatowej 2173K z chodnikiem i odwodnieniem oraz remont nawierzchni na odcinku od skrzyżowania z drogą powiatową 2172K do skrzyżowania z drogą gminną DG 600607, na odcinku ok. 2 km, w trzech miejscowościach: Buków, Chorowice i Kulerzów. Koszt inwestycji wyniesie ponad 13 mln 548 tys. zł. Będzie współfinansowana przez Gminę Mogilany i Powiat Krakowski, a jej zakończenie planowane jest w 2028 r. W 2026 r. zrealizowana zostanie przebudowa odprowadzenia wód opadowych z drogi powiatowej nr 2173K, ul. Skawińskiej w Mogilanach. Koszt tych prac wyniesie wg kosztorysu 900 tys. zł., a sfinansują je po połowie Powiat Krakowski i Gmina Mogilany. Wartość zadania po przetargu nie powinna przekroczyć 400 tys. zł. Powiat Krakowski sfinansuje remonty dróg powiatowych: 1941K w miejscowości Włosań, koszt robót wyniesie ok. 453,2 tys. zł., 1941K w miejscowościach Włosań i Konary, koszt robót wyniesie ok. 290,1 tys. zł. 2173K w Bukowie, koszt wyniesie ponad 358 tys. zł. 2175K w miejscowości Brzeczyna, koszt robót wyniesie ok. 212,8 tys. zł. 2175K drugi odcinek w miejscowości Brzeczyna, koszt robót wyniesie 128,8 tys. zł. Dodatkowo wyremontowane zostaną odcinki dróg powiatowych przy współfinansowaniu Gminy Mogilany w wysokości 40% wartości robót. Wydatki z budżetu Powiatu Krakowskiego wyniosą w tym przypadku 60% wartości robót. Są to remonty na drogach powiatowych: 2169K w Lusinie, koszt robót ponad 222,2 tys. zł. 2168K w Lusinie, ulice Brzegi i Łkowa, koszt robót ponad 175 tys. zł. Trwają przygotowania dokumentacji projektowych dla kolejnych inwestycji, które będą realizowane. To przebudowa odcinka drogi powiatowej nr 2173K, ul. Skawińskiej



oraz przebudowa skrzyżowania z drogą powiatową nr 2172K w Mogilanach i Chorowicach. Koszt tej dokumentacji wynosi 196,8 tys. zł. a sfinansowana zostanie po połowie z budżetów Powiatu Krakowskiego i Gminy Mogilany. Opracowanie dwóch dokumentacji projektowych zostało przekazane Gminie Mogilany, na podstawie porozumienia pomiędzy samorządami. Są to: przebudowa odcinka drogi powiatowej nr 2172K w Chorowicach, ul. Doboszyńskiego oraz nr 2169K w Lusinie, na odcinku od skrzyżowania z ul. Wrzosową. Wraz z radnym Grzegorzem Nędzą jesteśmy przekonani, że uda się zrealizować kolejne zadania. Wspólnie dokładamy wszelkich starań, aby w gminie Mogilany nadrobić wieloletnie zaległości infrastrukturalne. Skuteczna współpraca zarówno nasza, jak i większości Rady Powiatu Krakowskiego, pozwala na realizację projektów na tak

POWIAT BLISKO CZŁOWIEKA



Powiat często kojarzy się z drogami, inwestycjami i infrastrukturą. To oczywiście ważne i niezbędne zadania, ale powiat to także zdrowie, seniorzy, osoby z niepełnośnościami, rodziny, piecza zastępcza, domy pomocy społecznej i mieszkańcy, którzy w różnych momentach życia potrzebują wsparcia. Jako przewodniczący Komisji Zdrowia, Polityki Prorodzinnej i Społecznej szczególnie ważne są dla mnie sprawy społeczne — te, które najbliższe dotykają codziennego życia ludzi. Ponad jedna trzecia bieżących wydatków Powiatu Krakowskiego dotyczy szeroko rozumianych spraw społecznych. To pokazuje, że powiat to nie tylko drogi i inwestycje, ale także odpowiedzialność za człowieka. W ostat-



nich miesiącach w każdej z 17 gmin Powiatu Krakowskiego odbyły się spotkania z seniorami oraz przedstawicielami organizacji senioralnych. Rozmawialiśmy o aktywności, zdrowiu, bezpieczeństwie, transporcie, dostępie do informacji i przeciwdziałaniu samotności. Efektem tych rozmów jest powołanie Rady Seniorów Powiatu Krakowskiego — rozwiązania, o które zabiegałem, bo głos seniorów powinien być słyszany nie tylko lokalnie, ale także na poziomie całego powiatu. Od lipca rusza nabór do Rady, która ma być miejscem dialogu, konsultacji i współpracy. Seniorzy nie powinni być wyłącznie odbiorcami decyzji. Powinni mieć realny wpływ na to, jak wygląda polityka senioralna. Ważnym obszarem działań powiatu pozostaje także piecza zastępcza. Dzięki konsekwentnej pracy Powiatu Krakowskiego możemy mówić o rozwiązaniach bliższych modelowemu podejściu do wsparcia rodzin zastępczych. Szczególnie ważne jest to, że w naszym powiecie żadne dziecko wymagające umieszczenia w pieczy zastępczej nie czeka w kolejce — wszystkie dzieci są zaopiekowane. W ten obszar wpisuje się również moja inicjatywa organizacji całodniowego wypoczynku dla dzieci i pieczy zastępczej i ich opiekunów w ramach turnusów wakacyjnych. Rodzina nie zawsze zaczyna się od więzów krwi, ale zawsze buduje się na miłości, trosce, bezpieczeństwie i codziennej obecności. W Radzie Powiatu Krakowskiego gmina Mogilany ma dziś

dużą skalę. Warto podkreślić, że w trwającej zaledwie 2,5 roku kadencji zrealizowano już zadania na kwotę przekraczającą 50 mln złotych. To bezprecedensowy wynik w historii powiatu — nigdy dotąd tak znaczne środki finansowe nie zostały zdysonosowane na poprawę infrastruktury drogowej w gminie Mogilany. Drogi na terenie całego Powiatu Krakowskiego zyskały czytelne oznakowanie numerami (DPxxxxK), a od 2024 roku na wszystkich odcinkach sukcesywnie malowane są linie krawężnikowe. Jestem przekonany, że ułatwia to kierowcom bezpieczne poruszanie się po drogach, zwłaszcza w trudnych warunkach atmosferycznych. Na szczególne podkreślenie zasługuje również bardzo dobra współpraca z Wójtem Gminy Mogilany — Jerzym Przeworskim. Dzięki liczным spotkaniom oraz uzgodnieniom wypracowujemy konstruktywny kompromis pomiędzy potrzebami a możliwościami finansowymi obu samorządów. Liczę na kontynuację tej owocnej współpracy. Mam pełną świadomość, jak wiele wyzwień w zakresie poprawy bezpieczeństwa i komfortu ruchu drogowego wciąż stoi przed nami. Będziemy je sukcesywnie realizować w kolejnych latach. Dziękuję radnym powiatu krakowskiego oraz pozostałym członkom zarządu za zaufanie i powierzenie mi nadzoru nad Zarządem Dróg Powiatu Krakowskiego. Mam nadzieję, że efekty naszych działań są już wyraźnie widoczne.



Grzegorz Stokłosa
Członek Zarządu Powiatu Krakowskiego



dwóch swoich przedstawicieli na 29 radnych. Dobra współpraca — także z członkiem Zarządu Powiatu Krakowskiego Grzegorzem Stokłosą — pozwala skuteczniej zabiegać o sprawy ważne dla naszych mieszkańców. Samorząd pokazuje, że najważniejsze są konkretne potrzeby ludzi oraz gotowość do wspólnego działania. Zachęcam mieszkańców gminy Mogilany do kontaktu — osobiście, podczas wydarzeń lokalnych oraz przez media społecznościowe. Jeśli pojawiają się sprawy lub problemy dotyczące zadań powiatu, rozmawiajmy o nich i szukajmy rozwiązań. Bo powiat blisko człowieka zaczyna się od uważności, rozmowy i wspólnego działania — a w samorządzie najważniejsze jest dla mnie działanie, a nie gadanie.



Grzegorz Nędza
Radny Powiatu Krakowskiego

INWESTYCJE GMINNE



BUDOWA ŻŁOBKA W GAJU – trwa realizacja zadania utworzenia żłobka samorządowego w Gaju w ramach programu Aktywny Maluch. Budynek wraz z zagospodarowaniem realizowany jest w Gaju przy ulicach Gen. Józefa Bema oraz ul. Parkowej. Powstaje sześcioddziałowy publiczny żłobek dla około 150 dzieci, wyposażony w zaplecze żywieniowe, administracyjne, socjalne oraz techniczne. Zakres zadania obejmuje również kompleksowe zagospodarowanie terenu wokół obiektu, w tym budowę placu zabaw, drogi pożarowej, miejsc postojowych, wykonanie zielonego dachu, budowę osłony śmietnikowej, ogrodzenia terenu żłobka oraz nasadzenia drzew i zieleni projektowanej, w tym założenie trawnika. Przewidziano również wykonanie tarasów ziemnych uzupełnionych o mury oporowe oraz realizację powierzchni utwardzonych. Dzięki podjętym działaniom powstanie: budynek o powierzchni ok. 915m², liczba miejsc dla dzieci w 6 oddziałach – 150, plac zabaw o powierzchni ok. 550m², nowy ciąg pieszo-spacerowy o długości ok. 250m. Planowane zakończenie realizacji budowy wraz z odbiorami 31 lipca 2026. Wartość zadania: 12 339 332,99 zł brutto.



PRZEBUDOWA, ROZBUDOWA I NADBUDOWA SZKOŁY PODSTAWOWEJ W LIBERTOWIE – trwa realizacja zadania przebudowy, rozbudowy i nadbudowy budynków Szkoły Podstawowej w Libertowie, obejmująca wykonanie robót w branży konstrukcyjno-budowlanej, sanitarnej oraz elektrycznej, wraz z kompleksowym zagospodarowaniem terenu. W ramach inwestycji dobudowano nową część szkoły, która została odebrana w trybie odbioru częściowego. Prowadzone są również prace w części zabytkowej obiektu, w szczególności: wykonano nowe ściany działowe, konstrukcję stalową pod więźbę dachową, nowe wieniec żelbetowe oraz więźbę drewnianą. Dodatkowo przewidziano wykonanie robót ziemnych związanych z zagospodarowaniem terenu. Inwestycja współfinansowana w wysokości 5 091 200,00 zł ze środków Rządowego Funduszu Polski Ład, Programu Inwestycji Stra-



tegicznych nr Edycja 8/2023/3635/Polski Ład. Dzięki podjętym działaniom powstanie: ok. 450m² dodatkowej powierzchni poddasza części zabytkowej szkoły, 9 nowych sali na części zabytkowej szkoły, ok 370m² powierzchni dobudowywanej, 3 nowe sale w dobudówce + ok 50m² jadalnia z wydawką. Planowane zakończenie realizacji budowy wraz z odbiorami 8 sierpnia 2026 r. Wartość zadania: 13 693 376,80 brutto.

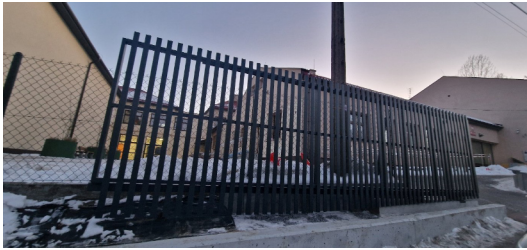
SZKOŁA PODSTAWOWA MOGILANY – LIKWIDACJA BARIER – zrealizowano modernizację głównego wejścia do budynku szkoły, obejmującą montaż nowej aluminiowej zabudowy i drzwi, wykonanie robót budowlanych w obrębie wejścia oraz montaż szklanego daszku nad wejściem głównym. Wartość zadania wyniosła 136 161,00 zł.



Ponadto w budynku szkoły planowany jest remont łazienek (parter i piętro), który obejmuje toaletę damską, męską oraz łazienkę dla personelu i osób niepełnosprawnych. Przetarg został rozstrzygnięty, trwa weryfikacja dokumentów. Realizacja zadania z pieniędzy własnych przewidziana jest na okres wakacyjny. Przy tej szkole wykonano także modernizację bramy wjazdowej przy parkingu w tylnej części działki szkolnej oraz zamontowano nową bramę wjazdową przesuwaną od frontu budynku szkoły. Wartość zadania wyniosła 88 040,00 zł.

BUDOWA WODOCIĄGU - UL. SPACEROWA W LUSINIE – zrealizowano kolejny odcinek wodociągu. Dokonano odbioru w terenie - 28 maja i rozliczenia. Wartość zadania dla tego fragmentu - 91 020,06 zł (Wartość zadania dla całej sieci głównej: 182 480,51 zł brutto.)

BUDOWA KANALIZACJI SANITARNEJ W MIEJSCOWOŚCI GAJ - ETAP III – zakończono zadanie realizowane przez firmę OMEGA. Zakres prac został pomniejszony o odcinek poniżej ul. Zadziele (fragment po zmianie lokali-



zacji pompowni ścieków) oraz wykonania odtworzenia nakładek na ul. Spadzistej i ul. Klimkówka. Wykonawca uzyskał dokumenty odbiorowe w PINB. Przystąpiono do opracowania dokumentacji na pozostałą część. Na zadanie wydatkowano kwotę 2 231 552,84 netto zł. Kolejnym etapem inwestycji umożliwiającym, w dalszej kolejności przyłączenie budynków do sieci będzie budowa przykanalików – rozpoczęcie tego zadania warunko-



wało zakończenie prac przez firmę wykonawczą realizującą główną sieć. Rozpoczęcie prac zaplanowano na połowę czerwca.

KANALIZACJA GAJ ETAP IV – trwają przygotowania do dokumentacji przetargowej oraz formalności związane z ustaleniem lokalizacji pompowni w okolicy ul. Parkowej i wykupem gruntów pod pompownię – rozwiązania alternatywne dla lokalizacji na dz. 168 z uwagi na obciążenie hipoteką, są wstrzymane z powodu wydanej decyzji ZRID. Dodatkowo wykonano projekt dla przykanalików w rejonie ul. Nowa w celu ich realizacji równoległe z siecią.



REMONT SANITARIATÓW W SZKOŁACH PODSTAWOWYCH W BUKOWIE I GAJU – przygotowania do remontu sanitariatów, wykonano rysunki do wyceny, konsultacje sanitarne (dostosowanie łazienki dla niepełnosprawnych). Remont planowany na okres wakacji ewentualnie wrzesień 2026. Zadanie realizowane z dofinansowaniem z programu Edukacja włączająca w szkołach podstawowych w Gminie Mogilany. Koszt zadania: Zadanie obejmuje w zakresie robót budowlanych: Zadanie 2.1.: 144 000,00 zł. SP Buków - Remont łazienek - 83 000,00 zł. (remont obejmuje utworzenie toalety dla niepełnosprawnych w części holu korytarza, remont toalety damskiej i męskiej oraz wymianę kanalizacji sanitarnej w piwnicy), SP Gaj - Remont łazienki - 47 000,00 zł (utworzenie toalety dla niepełnosprawnych z toalety damskiej). SP Buków - Poszerzenie wejścia do 2 sal - 6 000,00 zł, SP Gaj - Usunięcie wiatrołapu - 8 000,00 zł. Zadanie 2.2.: 10 000,00 SP Buków, SP Gaj, SP Konary, SP Libertów - wykonanie linii naprowadzających pomiędzy wejściem głównym a sekretariatem - 10 000,00 zł. Razem zadanie: 154 000,00 zł.(Kwota dofinansowania 95%.) +100 000,00 zł środki własne na remont kanalizacji sanitarnej.

PRACE PRZYGOTOWAWCZE DO BUDOWY ŚWIETLICY W LUSINIE „PRZY DWORZE” – złożono wniosek o wytyczne konserwatorskie dla pla-

nowanego budynku świetlicy wiejskiej w śladzie istniejącej kubatury zdegradowanego technicznie i estetycznie budynku garażowo-gospodarczego w Lusinie w strefie ochrony pośredniej, zespołu dworsko parkowego. Planowany budynek świetlicy wiejskiej jako parterowy, modułowy, niepodpiwniczony, o wysokości max. 7-8m, o dachu dwuspadowym, tradycyjnym kącie nachylenia, powierzchni max.160m². Dzięki lokalizacji projektowanego budynku świetlicy w głębi działki, bryła zachowa istniejącą linię zabudowy. Ze względu na parterową formę planowanej świetlicy (niski budynek z poddaszem nieużytkowym), obiekt nie stworzy bariery architektonicznej i pozostanie neutralny w osiach widokowych. Historyczny dwór, usytuowany za zwartą ścianą starodrzewu parkowego, pozostanie całkowicie odseparowany wizualnie od planowanej inwestycji, co gwarantuje brak negatywnego wpływu na substancję zabytkową. Realizacja świetlicy wiejskiej w miejscu istniejącej kubatury ma na celu uporządkowanie struktury urbanistycznej tej części Lusiny oraz poprawę ekspozycji wizualnej wlotu do historycznego zespołu dworsko-parkowego przy nowo powstałym rondzie „Przy dworze”. Świetlica wiejska ma za zadanie pełnić funkcję centrum życia sołectwa, które ma łączyć mieszkańców, wspierać rozwój dzieci i młodzieży oraz zapewnić przestrzeń do wspólnego spędzania czasu poprzez integrację, kulturę i edukację.



MOGILANY – DWÓR I PARK – złożono wniosek o wytyczne konserwatorskie na: plac zabaw, oświetlenie, realizację boisk do padla, tymczasowe boisko do siatkówki plażowej. Głównym celem inwestycji jest przywrócenie Parkowi Dworskiemu w Mogilanach roli centralnego punktu życia mieszkańców i odwiedzających. Wprowadzenie placu zabaw oraz boisk do padla pozwoli na wielopokoleniową integrację – od najmłodszych dzieci po aktywnych dorosłych. Harmonijne wpisanie w krajobraz (minimalizm formy). Projekt zakłada użycie materiałów o wysokiej jakości estetycznej, które nie konkurują z historyczną architekturą dworu. Lekkie konstrukcje boisk do padla oraz wyposażenie placu zabaw w urządzenia o ażurowych konstrukcjach, które zostaną wkomponowane w ist-

WYNIKI OTWARTEGO KONKURSU OFERT NA WSPIERANIE REALIZACJI ZADAŃ PUBLICZNYCH W ZAKRESIE SPORTU I REKREACJI

W bieżącym roku rozstrzygnięto otwarty konkurs ofert na wsparcie realizacji zadań publicznych przez organizacje pozarządowe oraz podmioty określone w art. 3 ust. 3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie w zakresie sportu i rekreacji w 2026 roku. **Na wspieranie realizacji zadań publicznych**

Lp.	Nazwa oferenta	Tytuł zadania publicznego	Wysokość przyznanych środków publicznych
1.	Stowarzyszenie Rozwoju Orienteeringu	Szkolny Orienteering w Gminie Mogilany	7 860,00 zł
2.	Uczniowski Klub Sportowy „Konary” Uks.63	Aktywna Niedziela VI Edycja	18 600,00 zł
3.	Uczniowski Klub Sportowy „Konary” Uks.63	Nauka i Doskonalenie Pływania Dzieci	30 200,00 zł
4.	Polski Związek Emerytów I Rencistów Zarząd Oddziału Rejonowego Kraków-Podgórze	Aktywny Senior	19 760,00 zł
5.	Ludowy Klub Sportowy Libertów	Sport, Rekreacja i Integracja Mieszkańców w Gminie Mogilany	48 800,00 zł
6.	Uczniowski Klub Sportowy "Jedynka"	Xii Bieg Niepodległości Skawina - Mogilany	10 000,00 zł
7.	Ludowy Klub Sportowy Gajowianka Gaj	Sport w Gaju	60 000,00 zł
8.	Ochotnicza Straż Pożarna w Mogilanach	III Gra Terenowa Sportowo-Rekreacyjna Dla Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych - Mdpexpedition - Strażacka Pogór Za Przygodą	11 500,00 zł



niejącą zieleni, co pozwoli zachować walory widokowe i krajobrazowe parku, przy jednoczesnym podniesieniu jego standardu użytkowego. Inwestycja ma na celu przeciwdziałanie degradacji nieużytkowanych części parku. Zagospodarowanie terenu pod infrastrukturę sportowo-rekreacyjną wymusza uporządkowanie okolicznej zieleni, poprawę bezpieczeństwa, co bezpośrednio wpłynie na estetykę całego założenia dworsko-parkowego. Dzięki zastosowaniu neutralnych materiałów i stonowanej kolo-



rystyki (zgodnie z wnioskiem), urządzenia zabawowe nie zakłóca osi widokowych i wpiszą się w parkowy charakter otoczenia. Odległość od elewacji dworu zapewni zachowanie strefy ciszy i reprezentacyjnego charakteru bezpośredniego otoczenia zabytku.

ANALIZY I KONCEPCJA ROZBUDOWY OCZYSZCZALNI ŚCIEKÓW w LUSINIE :

Trwają konsultacje w zakresie możliwości rozbudowy oczyszczalni ścieków z branżystami oraz jakie warunki techniczne powinna spełniać nowa oczyszczalnia po rozbudowie. Dodatkowo trwają konsultacje i analizowane są oferty w sprawie opracowania koncepcji rozbudowy sieci na terenie całej gminy w oparciu o istniejące i proponowane lokalizacje OŚ.



ZAKUP SAMOCHODU

W grudniu 2025 r. Referat Obsługi Komunalnej został wyposażony w samochód elektryczny, na potrzeby utrzymania sprawności sieci kanalizacyjnej wraz z oczyszczalniami, w tym transport elementów eksploatacyjnych (m. in. agregatów, pomp, mieszadeł, zadymiarki). Zakup samochodu został dokonany ze środków z budżetu gminy, pozwalając odciążyć pracowników od wożenia brudnego sprzętu w prywatnych samochodach, zmniejszyć koszty paliwa i eksploatacji, wprowadzić ekologiczne rozwiązanie, a przede wszystkim – zapewnić podstawowe narzędzie pracy.



INFOLINIA ALARMOWA

Droży Mieszkańcy,

Przypominamy o funkcjonującej całodobowej infolinii alarmowej pod numerem:

577 009 998 **24h**

- Informacje o bieżących awariach
- Planowane przerwy w dostawie wody
- Zgłaszanie usterek i awarii

CHCESZ DOWIEDZIEĆ SIĘ GDZIE PLANUJEMY PRACE NA SIECI? ZGŁOŚĆ AWARIĘ?

Za pośrednictwem infolinii mogą Państwo uzyskać aktualne informacje dotyczące występujących awarii, planowanych przerw w dostawie wody wynikających z prowadzonych prac modernizacyjnych, a także zgłosić zauważone usterki lub nieprawidłowości.

Reagujemy na każde Państwa zgłoszenie, działamy bez względu na porę dnia czy nocy!

EDUKACJA W GMINIE

KONARY

“SPORT, TANIEC I WSPÓLNA PASJA – AKTYWNA SPOŁECZNOŚĆ SZKOŁY W KONARACH”

W naszej szkole dużą wagę przywiązujemy do aktywności fizycznej oraz rozwijania pasji sportowych i tanecznych naszych uczniów. Dzięki nowoczesnej sali gimnastycznej oraz współpracy z UKS Konary możliwe jest prowadzenie wielu ciekawych zajęć dla dzieci, młodzieży, a także dorosłych. Dużym zainteresowaniem cieszą się grupy cheerleaderek, które zostały podzielone na trzy sekcje- dziewczynki z klas I-IV, dziewczynki starsze klasy V-VI oraz sekcja chłopięca z klas I-III. Dzieci stawiają pierwsze kroki w świecie tańca i układów choreograficznych, ucząc się podstawowych elementów oraz pracy zespołowej. Nasze sekcje taneczne pokazują, że sport, taniec i wspólna zabawa są dla każdego. Młodzi sportowcy z zaangażowaniem doskonalą swoje umiejętności i chętnie biorą udział w pokazach. Dużym zainteresowaniem cieszą się zajęcia speed-balla, dynamicznej dyscypliny sportowej rozwijającej refleks, koordynację ruchową i sprawność fizyczną. Organizowane są również zajęcia dla rodziców. Regularnie od-

bywają się treningi siatkówki, które integrują społeczność szkolną i pozwalają aktywnie spędzać czas po pracy. To doskonała okazja do wspólnej rekreacji, poprawy kondycji oraz budowania relacji między rodzicami. Bogata oferta sportowa i rekreacyjna sprawia, że szkoła staje się miejscem aktywnego rozwoju dla całej społeczności – uczniów, rodziców oraz mieszkańców, promując zdrowy styl życia i wspólne spędzanie czasu.

Magdalena Król



WŁOSAŃ

ROK PEŁEN NAUKI, PASJI I WSPÓLNEGO DZIAŁANIA W SP WŁOSAŃ

Rok szkolny 2025/2026 był dla społeczności Szkoły Podstawowej we Włosani czasem intensywnych prac, rozwijania zainteresowań oraz licznych przedsięwzięć edukacyjnych, kulturalnych i społecznych. Już we wrześniu uczniowie uczestniczyli w obchodach Międzynarodowego Dnia Kropki, rozwijając kreatywność i odkrywając własne możliwości. Członkowie Szkolnego Koła Caritas wzięli udział w warsztatach „Dobra jest więcej”, które stały się inspiracją do dalszych działań wolontariackich. W październiku obchodzono Dzień Patrona Szkoły, a uczniowie uczestniczyli w warsztatach Euroweek, zajęciach przyrodniczych oraz Międzynarodowych Targach Książki w Krakowie. Rozpoczęto także realizację projektu językowego „Play With English – Play In English”. Listopad

przyniósł wycieczki edukacyjne do Centrum Edukacji Przyrodniczej i na Uniwersytet Jagielloński, udział w akcji „Szkoła do hymnu” oraz obchody Narodowego Święta Niepodległości. W grudniu szkolna społeczność przeżywała świąteczny czas, uczestnicząc w warsztatach, kiermaszach i jasełkach „Czwarty Młdrzec”. Nowy rok rozpoczęły tradycyjne zabawy karnawałowe oraz występy z okazji Dnia Babci i Dziadka. W marcu szkoła zorganizowała Dzień Otwarty, uczestniczyła w Festiwalu Zawodów oraz licznych wydarzeniach edukacyjnych. Szczególnym przedsięwzięciem był I Gminny Konkurs Recytatorsko-Dykcyjny „Łamańce językowe”, promujący kulturę języka polskiego i sztukę publicznych wystąpień. W kwietniu uczniowie angażowali się w działania związane ze Światowym Dniem Świadomości Autyzmu, uczestniczyli w terenowych zajęciach przyrodniczych oraz obchodach Dnia Ziemi. Maj upłynął pod znakiem wyjazdów edukacyjnych, konkursów i wycieczki do Warszawy. Dużym sukcesem było zajęcie III miejsca w Gminnym Konkursie Przyrodniczym „Błękitny Skarb – Tajemnice Morza Bałtyckiego”.

Czerwiec przyniósł Sportowy Dzień Dziecka, sukcesy w rywalizacji sportowej, osiągnięcia artystyczne oraz Piknik Rodzinny zorganizowany przy współpracy Rady Rodziców, Koła Gospodyń i Gospodarzy Wiejskich oraz Ochotniczej Straży Pożarnej we Włosani. Przez cały rok szkolny ważnym obszarem działalności szkoły pozostawał wolontariat. Uczniowie angażowali się w liczne akcje charytatywne, zbiórki i inicjatywy społeczne, ucząc się wrażliwości na potrzeby innych. Realizowano również warsztaty poświęcone kulturom świata, dzięki którym uczniowie poznawali różnorodność tradycji i zwyczajów innych narodów. Miniony rok szkolny po raz kolejny pokazał, że szkoła to nie tylko miejsce zdobywania wiedzy, ale także przestrzeń rozwijania pasji, budowania relacji i kształtowania postaw społecznych. Dziękujemy wszystkim uczniom, rodzicom, nauczycielom oraz partnerom szkoły za zaangażowanie i współpracę, dzięki którym mogliśmy wspólnie stworzyć rok pełen wartościowych doświadczeń i sukcesów.

GAJ

FINAŁ KONKURSU PLASTYCZNO-PROFILAKTYCZNEGO

Za nami finał XX edycji Gminnego Konkursu Plastyczno-Profilaktycznego pod patronatem Wójta Gminy Mogilany. Głównym celem konkursu było zwiększenie bezpieczeństwa uczniów w Internecie, przeciwdziałanie hejtom i



oraz cyberprzemocy. Konkurs miał również kształtować poczucie odpowiedzialności za treści zamieszczane w sieci, zmotywować uczestników do refleksji dotyczącej przeciwdziałaniu cyberprzemocy oraz uświadomić im konieczność reagowania w przypadku hejtu. W konkursie wzięli udział uczniowie ze wszystkich szkół z terenu Gminy Mogilany. Na konkurs przygotowali 38 oryginalnych

prac, które oceniła komisja konkursowa. Komisja biorąc pod uwagę kryteria oceny prac – zgodność z tematyką, estetykę i oryginalność, wyłoniła laureatów oraz postanowiła przyznać 21 wyróżnień. Zwycięzcy otrzymali pamiątkowe dyplomy oraz torby z upominkami. Nagrody wręczyli Pan Mieczysław Kęsek- Sekretarz Gminy Mogilany oraz Pani Dyrektor Anna Lubaś. Podziękowania składamy Panu Jerzemu Przeworskiemu- Wójtowi Gminy Mogilany za ufundowanie bidonów z logiem Gminy, które znalazły się w torbach naszych zwycięzców. Podziękowania składamy również Pani Dyrektor Centrum Usług Społecznych, za przekazanie upominków na nagrody dla wyróżnionych uczniów. Wszystkim uczestnikom dziękujemy i gratulujemy, a za rok zapraszamy do udziału w kolejnej edycji naszego konkursu.

„ZAŚPIEWAJMY RAZEM” – II EDYCJA KONKURSU PIOSENKI DZIECIĘCEJ!

W szkole im Jana Pawła II w Gaju odbyła się II edycja Gminnego Konkursu Piosenki Dziecięcej „Zaśpiewajmy razem”, poświęcona repertuarowi letniemu. W wydarzeniu wzięli udział dzieci z terenu naszej gminy, które zaprezentowały swoje talenty wokalne, wykonując radosne i pełne wakacyjnego klimatu utwory. Wszyscy uczestnicy wykazali się ogromnym zaangażowaniem, odwagą i talentem, dostarczając publiczności wielu wzruszeń i pozytywnych emocji. Konkurs był okazją do wspólnego śpiewania, integracji jak również rozwijania wokalnych pasji wśród najmłodszych. Wszyscy uczestnicy wykazali się dużym zaangażowaniem, odwagą i talentem, dostarczając publiczności wiele pozytywnych emocji. Serdecznie dziękujemy wszystkim uczestnikom, opiekunom, nauczycielom

oraz gościom za obecność i stworzenie wyjątkowej atmosfery. Szczególne podziękowania kierujemy do Sekretarza Gminy, pana Mieczysława Kęsek, za obecność i wsparcie naszego wydarzenia. Dziękujemy również Wójtowi Gminy Mogilany Panu Jerzemu Przeworskiemu za ufundowanie nagród dla uczestników konkursu. Wyrazy wdzięczności składamy także jury konkursu: przewodniczącemu panu Marcinowi Miotelka oraz pani Anicie Sałach i pani Małgorzacie Walusiak-Hnizdur za profesjonalną ocenę występów oraz życzliwą atmosferę podczas przesłuchań. W kategorii dzieci młodszych pierwsze miejsce zdobyła Aniela Strzebońska z Przedszkola Samorządowego w Mogilanach. Drugie miejsce zajęła Karolina Papież, również reprezentująca Przedszkole Samorządowe w Mogilanach, natomiast trzecie miejsce – Lena Celuch ze Szkoły Podstawowej im. Marii Konopnickiej w Konarach. Wyróżnienie otrzymała Alicja Szczepanek z Przedszkola Samorządowego w Mogilanach. W kategorii dzieci starszych zwyciężył Tymoteusz Betlej ze Szkoły Podstawowej im. Marii Konopnickiej w Konarach. Drugie miejsce zajęła Alicja Hanus, a trzecie Bianka Renowicz – oboje również reprezentowali szkołę w Konarach. Wyróżnienia otrzymały Ida Kornobis ze Szkoły Podstawowej im. Jana Pawła II w Gaju oraz Barbara Żyła z Przedszkola Samorządowego w Mogilanach. Serdecznie gratulujemy wszystkim uczestnikom konkursu. Każdy występ był wyjątkowy, pełen zaangażowania i dziecięcej pasji do muzyki. Dziękujemy dzieciom, ich opiekunom oraz rodzicom za wspólne stworzenie niezwyklej atmosfery. Spotkanie było nie tylko okazją do prezentacji talentów, ale również pięknym świętowaniem dziecięcej radości śpiewania i nadchodzących wakacji.

WYBRANE CIEKAWOSTKI I SUKCESY

MOGILANY

CO CIEKAWEGO W SZKOLE IM. JÓZEFA NOWINA KONOPKI W MOGILANACH?

W ostatnim czasie gościliśmy uczniów ze szkół naszej gminy, którzy z zaangażowaniem rywalizowali w różnych konkursach. Marzec upłynął pod znakiem zmagani sportowych. Organizowaliśmy Gminny Turniej Piłki Ręcznej. Wydarzenie to dostarczyło wielu niezapomnianych emocji, zwłaszcza w fazie pucharowej. W kwietniu odbył się XII Gminny Konkurs Historyczny, który cieszy się już od lat dużym zainteresowaniem miłośników dawnych dziejów. Tym razem pasjonaci mierzyli się z tematem Srebrny Wiek Rzeczypospolitej. W czerwcu odbył się z kolei IV Gminny Konkurs Matematyczny dla klas czwartych Mistrz działań pisemnych. Poziom konkursu był bardzo wysoki i wyrównany, a zmagania zaciekle, aż do ostatniego etapu. XXIII Turniej Wiedzy o Mogilanach był doskonałą okazją dla uczniów na zapoznanie się z historią, architekturą i wyposażeniem kościoła w Mogilanach, gdyż temat tego konkursu to Dzieje Parafii w Mogilanach. Miłośnicy poezji dziecięcej wykazywali się znajomością wierszy w konkursie czytelniczym Spotkanie z Brzechwą, które dostarczyło wszystkim dużo emocji i radości. Niezwy-

kle kluczową w funkcjonowaniu naszej szkoły okazuje się współpraca z Radą Rodziców. Przedstawiciele rodziców aktywnie uczestniczą w życiu szkoły, wspierając społeczność szkolną materialnie i organizacyjnie. Ostatnim wielkim i bardzo udanym wspólnym działaniem był Piknik Rodzinny, który na długo pozostanie w pamięci, zwłaszcza uczniów skąpanych w pianie podczas finałowego Piana Party. Majowe święta narodowe, wydarzenia czytelnicze czy konkurs Mam talent stały się doskonałą okazją do zacieśnienia współpracy między naszą szkołą a Przedsiębiorstwem Samorządowym Iskierka. Nasza młodzież odwiedzała w tym roku różne zakątki Polski, a także zwiedziła Londyn i Pragę. Klasy siódme doskonalili swój język angielski poprzez kontakt z rówieśnikami z Grecji w ramach programu e-Twinning, który był efektem projektu dla nauczycieli Erazmus+ „Europejskie Horyzonty”. Społeczność naszej szkoły zaangażowała się w niezwykle przedsięwzięcie jakim jest Adopcja Serca – to konkretna pomoc skierowana do dzieci i rodzin, którym jest potrzebne wsparcie. W ramach tego projektu objeśliśmy opieką Roydah dziewczynkę z Zambii, której poprzez zbiórki dofinansowujemy edukację. Zaangażowaliśmy się również w wiele innych wydarzeń. Zachęcamy do odwiedzin naszego profilu na Facebook.



LUSINA



W LUSINIE WIELKI FINAŁ ROKU SZKOLNEGO POD ZNAKIEM ŚW. JADWIGI KRÓLOWEJ

Rok szkolny 2025/2026 dla Szkoły Podstawowej im. Świętej Jadwigi Królowej w Lusinie obfitował w liczne wydarzenia edukacyjne, sportowe, profilaktyczne i kulturalne. Uczniowie uczestniczyli w licznych warsztatach, projektach oraz wycieczkach. W ciągu ostatnich miesięcy duży nacisk położyliśmy na bezpieczeństwo i profilaktykę - zorganizowano spotkania z policjantami i strażakami, licznymi specjalistami, szkolenia z pierwszej pomocy, próbną ewakuację oraz wdrożono ogólnopolskie programy edukacyjne. Szkoła aktywnie promowała czytelnictwo, kulturę i tradycje narodowe, akademie patriotyczne, koncerty oraz obchody licznych świąt tematycznych. Młodzież rozwijała swoje pasje podczas warsztatów artystycznych, literackich, matematycznych i historycznych. Nie zabrakło również sukcesów sportowych, w tym udziału w programie „Mały Mistrz” oraz organizacji pierwszego Niepodległościowego Turnieju Piłki Koszykowej Szkoł Podstawowych Gminy Mogilany. Zwieńczeniem tego intensywnego czasu były wyjątkowe wydarzenia o charakterze ogólnopolskim i międzynarodowym, które miały miejsce pod koniec roku szkolnego, 8 czerwca 2026 roku przedstawiciele klasy siódmej i klasa ósma

BUKÓW

FOLKLOR I KONKURSY W SZKOLE W BUKOWIE

Szkoła w Bukowie od lat zwraca szczególną uwagę na zachowanie lokalnej tradycji i obyczajowości. W dużej mierze udaje się to dzięki działalności Szkolnego Zespołu Regionalnego „Bukowioki”, który prezentuje rodzimy folklor podczas wydarzeń kulturalnych i przeglądów folklorystycznych na terenie Małopolski. W tym roku zespół wzięł udział w 6. Przeglądzie Folklorystycznym im. Janiny Kalicińskiej „SPINKA KRAKOWSKA” w Mogilanach, zajmując II miejsce, a dziewczęta z grupy śpiewaczej „Bukowiarki” otrzymały III miejsce. Komisja Artystyczna zakwalifikowała również nasz zespół do udziału w 49. Karpackim Festiwalu Dziecięcych Zespołów Regionalnych w Rabce-Zdroju, który odbył się 14 czerwca i w którym nasz zespół otrzymał wyróżnienie za prezentację tradycyjnego folkloru oraz nagrodę w kwocie 1300 zł. Bardzo ważna dla zespołu była też w tym półroczu współpraca ze Stowarzyszeniem Mieszkańców Gminy Mogilany oraz Lokalną Grupą Działania „Bliśko Krakowa”, dzięki której udało się zakupić codzienne dziewczęce stroje ludowe charakterystyczne dla wsi Buków, a wzorowane na ubiorze Krakowiaków Zachodnich. Właśnie w tych strojach SZR „Bu-

kowioki” występował podczas Dnia Patrona Szkoły. Tegoroczny program po raz kolejny miał formę Przeglądu Zespołów Regionalnych „Nutka Oskara” w ramach „Spotkania z folklorem 2026”. Zaproszenie do wzięcia udziału w spotkaniu przyjął zaprzyjaźniony z nami zespół „Mali Krakowiacy” z krótkim programem związanym z puszczaniem wianków na wodzie. Potem Szkolny Zespół Regionalny „Bukowioki” przygotował program pt. „Na łące”. Starsze dziewczyny grały sianko, zbierały poziomki, rozmawiały, śpiewały i tańczyły. Później dołączyły do nich chłopcy. Na końcu pojawiły się dzieci, które przypominały dawną zabawę pn. „Uciekaj myszko do dziury”. Było dużo śmiechu, wrzawy i dobrej zabawy. Obok rozwoju tożsamości lokalnej, nasza szkoła dba o rozwój zainteresowań uczniów, biorąc udział w różnych konkursach. Nasi uczniowie odnoszą sukcesy na etapie gminnym, powiatowym czy wojewódzkim. Wśród tych osób jest Hanna Zielińska z klasy VIII, która została finalistką etapu wojewódzkiego Małopolskiego Konkursu Historycznego dla uczniów szkół podstawowych w roku szkolnym 2025/2026. W eliminacjach powiatowych 71. Ogólnopolskiego Konkursu Recytatorskiego sukces osiągnęły następujące osoby: wyróżnienie – Anna Dudzik (kl. II), wyróżnienie – Filip Zięba (kl. V), III miejsce – Liliana Ochniak (kl. VII) oraz wyróżnienie – Anna Wilińska (kl. VIII). Podczas XII Gminnego Konkursu Historycznego, nasi ucnio-

uczestniczyli w XX Ogólnopolskim Zjeździe Rodziny Szkół Jadwiżeńskich w Krakowie, zorganizowanym z okazji Święta Patronki – Jadwigi Andegaweńskiej, króla Polski. Uroczystości odbyły się w Katedrze Wawelskiej. Najważniejszym punktem programu było uroczyste wręczenie nagród laureatom IX Ogólnopolskiego Konkursu Wiedzy o Złotej Lilii Jadwigi Andegaweńskiej pod hasłem „Chrzest Polski - Chrzest Litwy”, w którym nasza uczennica Sara Zielińska zajęła szóstą miejsce. Równolegle, w ramach XX Zjazdu Szkół Jadwiżeńskich, Szkoła Podstawowa w Lusinie miała zaszczyt gościć uczniów i nauczycieli ze szkół węgierskich noszących imię Świętej Jadwigi Królowej. Celem tej wyjątkowej wizyty była integracja dzieci polskich i węgierskich oraz budowanie trwałych przyjaźni między młodymi przedstawicielami obu narodów. Goście z Węgier zwiedzili szkołę i poznali jej codzienne funkcjonowanie, po czym wspólnie z polskimi rówieśnikami uczestniczyli w zajęciach tanecznych, warsztatach plastycznych oraz zawodach sportowych. Zwieńczeniem wizyty był wspólny piknik integracyjny. Całe spotkanie okazało się niezwykle wartościowym doświadczeniem, które pozwoliło na nawiązanie nowych znajomości, wymianę doświadczeń oraz umocnienie międzynarodowych więzi między szkołami, które łączą postać wspólnej Patronki.

wie także osiągnęli bardzo dobre wyniki. Uczeń Klasy IV Jan Gruca zajął III miejsce. Pozostali uczestnicy - Antoni Dudzik i Jakub Zawisza również zaprezentowali wysoki poziom i zostali finalistami konkursu, a Mateusz Zieliński otrzymał wyróżnienie. Sukcesem zakończył się również udział w powiatowym konkursie literackim pn. „Twoja rodzina - Twoje bezpieczeństwo”, w którym Kornelia Płonka z klasy VII zdobyła II miejsce. Uczennice naszej szkoły wzięły także udział w IV Gminnym Konkursie Ortograficznym „Weź byka za róg”, w którym Alicja Pietras - uczennica klasy IV zajęła III miejsce w kategorii klas IV-VI, zaś Hanna Zielińska - uczennica klasy VIII zajęła III miejsce w kategorii klas VII-VIII. Wszystkim gratulujemy i życzymy dalszych sukcesów!





STANOWISKO GMINNEGO OŚRODKA KULTURY W SPRAWIE PLANOWANEGO PRZENIESIENIA GMINNEJ BIBLIOTEKI PUBLICZNEJ W MOGILANACH DO NOWEJ SIEDZIBY

W związku z petycją mieszkańców dotyczącą planowanego przeniesienia Gminnej Biblioteki Publicznej w Mogilanach do nowej siedziby pragniemy przedstawić stanowisko Gminnego Ośrodka Kultury w Mogilanach, w którego strukturze funkcjonują: Gminna Biblioteka Publiczna w Mogilanach oraz Filia Biblioteczna w Konarach. Przedstawione stanowisko uwzględni zarówno korzyści wynikające z realizacji inwestycji, jak i wyzwania związane ze zmianą lokalizacji biblioteki. Potrzeba realizacji inwestycji. Obecna siedziba biblioteki o powierzchni około 106 m² nie zapewnia warunków umożliwiających dalszy rozwój działalności bibliotecznej i kulturalnej. Ograniczona przestrzeń utrudnia organizację zajęć edukacyjnych, warsztatów, spotkań autorskich oraz systematyczne powiększanie księgozbioru. Lokal nie posiada możliwości rozbudowy ani adaptacji dodatkowych pomieszczeń. Jednocześnie zarówno obecna biblioteka, jak i budynek Gminnego Ośrodka Kultury nie są w pełni dostosowane do potrzeb osób z niepełnosprawnościami. Planowana inwestycja zakłada budowę nowoczesnego, parterowego i w pełni dostępnego obiektu o powierzchni około 180-220 m², co pozwoli na znaczące zwiększenie zakresu działalności biblioteki oraz poprawę warunków korzystania z jej usług.

KORZYŚCI WYNIKAJĄCE Z NOWEJ SIEDZIBY

Nowy obiekt umożliwi m.in.: stworzenie przestronnej i funkcjonalnej biblioteki dostosowanej do potrzeb wszystkich mieszkańców, utworzenie sali edukacyjno-kulturalnej przeznaczonej do prowadzenia lekcji bibliotecznych, warsztatów i spotkań, organizację spotkań autorskich bez konieczności korzystania z innych obiektów, utworzenie Dyskusyjnego Klubu Książki, organizację klubów gier planszowych, wieczorów filmowych oraz wydarzeń promujących czytelnictwo, prowadzenie większej liczby warsztatów dla dzieci, młodzieży, seniorów oraz osób z niepełnosprawnościami, organizację wystaw prac

plastycznych i innych inicjatyw kulturalnych, zwiększenie księgozbioru, w tym pozycji dostosowanych do potrzeb osób słabowidzących i seniorów, stworzenie zaplecza magazynowego i technicznego dla działalności biblioteki, poprawę warunków pracy bibliotekarzy. Nowa infrastruktura pozwoli również na prowadzenie zajęć dla grup zorganizowanych bez ograniczania dostępu do księgozbioru dla pozostałych czytelników. Obecnie lekcje biblioteczne odbywają się w niewielkich pomieszczeniach. Z uwagi na ograniczenia lokalowe uczestnicy zajęć siedzą pomiędzy regałami, a opiekunowie niejednokrotnie pozostają poza salą. Dodatkowo część zajęć musi być organizowana poza godzinami otwarcia biblioteki. Dedykowana sala edukacyjna umożliwi prowadzenie zajęć w komfortowych warunkach, wykorzystanie nowoczesnych narzędzi edukacyjnych, takich jak tablica interaktywna czy projektor, a także znaczące zwiększenie liczby uczestników warsztatów.

DZIAŁANIA OGRANICZAJĄCE SKUTKI ZMIANY LOKALIZACJI

Rozumiemy obawy mieszkańców związane z oddaleniem nowej siedziby od centrum miejscowości. Szczególnie dotyczy to osób starszych, dzieci oraz mieszkańców nieposiadających własnego środka transportu. Dlatego równolegle analizowane są rozwiązania mające zapewnić możliwość szerokiego dostępu do usług bibliotecznych: 1. Książkomat zewnętrzny zintegrowany z systemem bibliotecznym, umożliwiający całodobowy odbiór i zwrot książek w centrum miejscowości. 2. Punkt biblioteczny funkcjonujący w budynku Urzędu Gminy lub Gminnego Ośrodka Kultury w Mogilanach, umożliwiający odbiór wcześniej zamówionych książek oraz zwrot wypożyczonych pozycji bez konieczności dojazdu do nowej siedziby. Rozwiązania te mają ograniczyć skutki zmiany lokalizacji i zachować dostępność usług bibliotecznych dla wszystkich mieszkańców gminy. Projekt nie zakłada likwidacji Gminnej Biblioteki Publicznej w Mogilanach ani Filii Bibliotecznej w Konarach. Jego celem jest stworzenie nowoczesnej, dostępnej i funkcjonalnej przestrzeni odpowiadającej współczesnym potrzebom mieszkańców. Doceniając zgłaszane przez mieszkańców uwagi i obawy, deklarujemy dalsze działania mające na celu zapewnienie możliwie szerokiego dostępu do usług bibliotecznych. W naszej ocenie realizacja inwestycji pozwoli połączyć rozwój infrastruktury kultury z troską o potrzeby obecnych i przyszłych użytkowników biblioteki. Dziękujemy za zaangażowanie mieszkańców oraz udział w dyskusji dotyczącej przyszłości Gminnej Biblioteki Publicznej w Mogilanach.

Paulina Pulchny
Dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury

WYJĄTKOWY KONCERT

Stowarzyszenie Dla Lusiny oraz Gminny Ośrodek Kultury w Mogilanach zapraszają na wyjątkowy koncert fortepianowy japońskiej artystki SEIKO OMORI występującej pod pseudonimem „e tt”. Kolejny koncert cyklu „Mogilany w stylu klasycznym”, choć tym razem publiczność usłyszy fortepian w nieco innym wydaniu. Muzyka etn wyrasta z tradycji pianistycznej, ale wykracza poza ramy klasycznego recitalu. Artystka tworzy własny, niezwykle subtelny i minimalistyczny świat dźwięków, czerpiąc inspirację z natury, ciszy, szumu wiatru i odgłosów otaczającego świata. Pochodząca z niewielkiej wyspy na Morzu Wewnętrznym Seto pianistka od lat poszukuje nowych form muzycznej ekspresji. Łączy doświadczenia muzyki klasycznej, improwizacji i współczesnych brzmień, tworząc kompozycje pełne przestrzeni, skupienia i emocji. Jej koncert nie są jedynie prezentacją utworów – stają się zaproszeniem do zatrzymania się na chwilę i wsłuchania w dźwięki, które pozwalają odbiorcy stworzyć własne obrazy skojarzenia. Koncert w Mogilanach będzie wyjątkową okazją do spotkania z artystką, której muzyka wyymyka się prostym definicjom. To propozycja dla wszystkich, którzy cenią piękno fortepianu, kameralną atmosferę i niepowtarzalne muzyczne doświadczenia.

BIBLIOTEKA PEŁNA AKTYWNOŚCI I INSPIRACJI

Początek roku upłynął pod znakiem „Ferii w Bibliotece” – czasu twórczych zajęć, zabawy i odkrywania pasji przez najmłodszych. W kolejnych miesiącach odbywały się lekcje biblioteczne, w tym wyjątkowe spotkanie w Szkole Podstawowej w Lusinie z udziałem egzotycznych zwierząt z Mini Zoo Animal Island. Biblioteka angażowała się także w działania ekologiczne i integracyjne, m.in. poprzez wymianę książek i roślin z okazji Dnia Ziemi i Światowego Dnia Książki. Dużym sukcesem był konkurs na zakładkę do książki, inspirowaną przysłowiami i cytatami, zorganizowany dzięki wsparciu programu „Kulturalny Orlen – Kultura daje dobrą energię”, w którym nadesłano 55 prac. W okresie wielkanocnym zorganizowano warsztaty tworzenia lampionów oraz zajęcia łączące literaturę ze sztuką. Biblioteka rozwija również ofertę cyfrową dzięki dostępowi do e-booków i audiobooków poprzez kody Legimi, co stanowi nowoczesne uzupełnienie tradycyjnych zbiorów i odpowiada na potrzeby współczesnych odbiorców. W wakacje zapraszamy najmłodszych do udziału w cyklu „Wakacje w Bibliotece” – kreatywnych warsztatach dla dzieci, łączących literaturę z zabawą i twórczością.

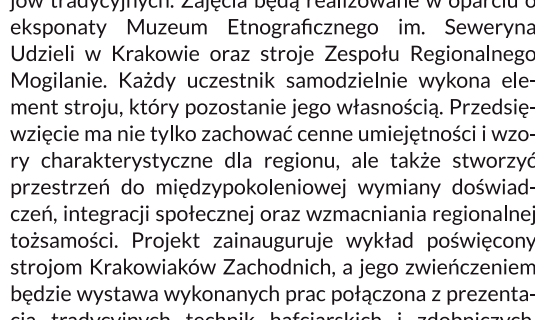


KATANKI I GORSETY – TRADYCJA, KTÓRA ŁĄCZY POKOLENIA

Strój ludowy od wieków był ważnym wyznacznikiem przynależności do wspólnoty i elementem budującym lokalną tożsamość. Dziś, gdy coraz więcej osób poszukuje swoich korzeni i inspiracji w dziedzictwie przodków, Gminny Ośrodek Kultury w Mogilanach rozpoczyna realizację projektu „Katanki i gorsety – warsztaty szycia tradycyjnych strojów Krakowiaków Zachodnich”. Projekt ma na celu zachowanie i upowszechnienie tradycyjnych wzorów katek i gorsetów oraz dawnych technik ich zdobienia, obejmujących charakterystyczne materiały, kolorystykę, aplikacje i haft. Uczestnicy warsztatów poznają tajniki tradycyjnego krawiectwa ludowego: od przygotowania wykrojów, przez krojenie i szycie, po zdobienie gotowych elementów stroju. Warsztaty poprowadzi Anna Piech – krawcowa specjalizująca się w szyciu strojów tradycyjnych. Zajęcia będą realizowane w oparciu o eksponaty Muzeum Etnograficznego im. Seweryna Udzieli w Krakowie oraz stroje Zespołu Regionalnego Mogilanie. Każdy uczestnik samodzielnie wykona element stroju, który pozostanie jego własnością. Przedsięwzięcie ma nie tylko zachować cenne umiejętności i wzory charakterystyczne dla regionu, ale także stworzyć przestrzeń do międzypokoleniowej wymiany doświadczeń, integracji społecznej oraz wzmacniania regionalnej tożsamości. Projekt zainauguruje wykład poświęcony strojom Krakowiaków Zachodnich, a jego zwieńczeniem będzie wystawa wykonanych prac połączona z prezentacją tradycyjnych technik hafciarskich i zdobniczych. Szczegóły dotyczące planowanych warsztatów pojawią się wkrótce na stronie internetowej GOK-u. Zadanie zostało dofinansowane ze środków Narodowego Instytutu Kultury i Dziedzictwa Wsi w ramach programu Folk(od)nowa.

Paulina Pulchny
Dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury

Strój ludowy od wieków był ważnym wyznacznikiem przynależności do wspólnoty i elementem budującym lokalną tożsamość. Dziś, gdy coraz więcej osób poszukuje swoich korzeni i inspiracji w dziedzictwie przodków, Gminny Ośrodek Kultury w Mogilanach rozpoczyna realizację projektu „Katanki i gorsety – warsztaty szycia tradycyjnych strojów Krakowiaków Zachodnich”. Projekt ma na celu zachowanie i upowszechnienie tradycyjnych wzorów katek i gorsetów oraz dawnych technik ich zdobienia, obejmujących charakterystyczne materiały, kolorystykę, aplikacje i haft. Uczestnicy warsztatów poznają tajniki tradycyjnego krawiectwa ludowego: od przygotowania wykrojów, przez krojenie i szycie, po zdobienie gotowych elementów stroju. Warsztaty poprowadzi Anna Piech – krawcowa specjalizująca się w szyciu strojów tradycyjnych. Zajęcia będą realizowane w oparciu o eksponaty Muzeum Etnograficznego im. Seweryna Udzieli w Krakowie oraz stroje Zespołu Regionalnego Mogilanie. Każdy uczestnik samodzielnie wykona element stroju, który pozostanie jego własnością. Przedsięwzięcie ma nie tylko zachować cenne umiejętności i wzory charakterystyczne dla regionu, ale także stworzyć przestrzeń do międzypokoleniowej wymiany doświadczeń, integracji społecznej oraz wzmacniania regionalnej tożsamości. Projekt zainauguruje wykład poświęcony strojom Krakowiaków Zachodnich, a jego zwieńczeniem będzie wystawa wykonanych prac połączona z prezentacją tradycyjnych technik hafciarskich i zdobniczych. Szczegóły dotyczące planowanych warsztatów pojawią się wkrótce na stronie internetowej GOK-u. Zadanie zostało dofinansowane ze środków Narodowego Instytutu Kultury i Dziedzictwa Wsi w ramach programu Folk(od)nowa.



Strój ludowy od wieków był ważnym wyznacznikiem przynależności do wspólnoty i elementem budującym lokalną tożsamość. Dziś, gdy coraz więcej osób poszukuje swoich korzeni i inspiracji w dziedzictwie przodków, Gminny Ośrodek Kultury w Mogilanach rozpoczyna realizację projektu „Katanki i gorsety – warsztaty szycia tradycyjnych strojów Krakowiaków Zachodnich”. Projekt ma na celu zachowanie i upowszechnienie tradycyjnych wzorów katek i gorsetów oraz dawnych technik ich zdobienia, obejmujących charakterystyczne materiały, kolorystykę, aplikacje i haft. Uczestnicy warsztatów poznają tajniki tradycyjnego krawiectwa ludowego: od przygotowania wykrojów, przez krojenie i szycie, po zdobienie gotowych elementów stroju. Warsztaty poprowadzi Anna Piech – krawcowa specjalizująca się w szyciu strojów tradycyjnych. Zajęcia będą realizowane w oparciu o eksponaty Muzeum Etnograficznego im. Seweryna Udzieli w Krakowie oraz stroje Zespołu Regionalnego Mogilanie. Każdy uczestnik samodzielnie wykona element stroju, który pozostanie jego własnością. Przedsięwzięcie ma nie tylko zachować cenne umiejętności i wzory charakterystyczne dla regionu, ale także stworzyć przestrzeń do międzypokoleniowej wymiany doświadczeń, integracji społecznej oraz wzmacniania regionalnej tożsamości. Projekt zainauguruje wykład poświęcony strojom Krakowiaków Zachodnich, a jego zwieńczeniem będzie wystawa wykonanych prac połączona z prezentacją tradycyjnych technik hafciarskich i zdobniczych. Szczegóły dotyczące planowanych warsztatów pojawią się wkrótce na stronie internetowej GOK-u. Zadanie zostało dofinansowane ze środków Narodowego Instytutu Kultury i Dziedzictwa Wsi w ramach programu Folk(od)nowa.



PODSUMOWANIE TYGODNIA KULTURY

Od spotkań dla seniorów, przez folklor, edukację komunikacyjną i koncerty, aż po finałową Majówkę – tegoroczny Tydzień Kultury w Mogilanach połączył szereg wydarzeń realizowanych w różnych miejscowościach gminy. 20 maja w Dworze w Mogilanach odbyło się spotkanie dla seniorów zorganizowane w ramach Akademii Tygodnia Kultury. Uczestnicy wysłuchali wykładów poświęconych bezpieczeństwu w ruchu drogowym, a także wzięli udział w spotkaniu z Andrzejem Bogunią-Paczyńskim, który przedstawił ilustrowaną opowieść „Austinem na Wielką



Wojnę” o wojennych losach Wojciecha Kossaka. 23 i 24 maja Park Mogiłański stał się przestrzenią Festiwalu Folkloru „Spinka Krakowska” – VI Przeglądu Zespołów Folklorystycznych im. Janiny Kalińskiej. Przez dwa dni odbywały się prezentacje konkursowe zespołów folklorystycznych, działów Jarmark Tradycji, a uczestnicy mogli korzystać z licznych warsztatów rękodzielniczych i tanecznych. W programie znalazły się także wystawy, pokazy mody „Mogilańskie Inspiracje” oraz finałowa Gala Żywego Folkloru poprzedzona barwnym rozśpiewanym rewerodem”. 25 maja odbył się Dzień Kultury Drogowej ko-



alizowany równocześnie w Gaju, Mogilanach i Bukowie. W Gaju uczniowie uczestniczyli w prelekcji na temat zmian w przepisach dotyczących użytkowników hulajnog oraz w zajęciach w miasteczku rowerowym i egzaminach na kartę rowerową. W Mogilanach Fundacja Szerokiej Drogi Ewy i Sobiesława Zasadów prowadziła program „Złap perspektywę”, poświęcony zagrożeniom związanym z martwymi polami pojazdów ciężarowych. W Bukowie uczniowie wspólnie z policjantami prowadzili



akcję promującą trzeźwość kierowców. We wszystkich lokalizacjach za część działań odpowiedzialni byli radni i radne gminy. W Mogilanach byli to Monika Bała i Zbigniew Staszczak, w Gaju Beata Bobek i Małgorzata Walusiak-Hnizdur, a w Bukowie Paweł Wiliński oraz członek Zarządu Powiatu Krakowskiego Grzegorz Stokłosa. W zajęcia zaangażowani byli również funkcjonariusze Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie oraz Komendy Powiatowej Policji w Krakowie. Integralną częścią projektu było także powstanie filmu edukacyjnego „Bez-

pieczna głowa myśli, nie boli”, przygotowanego przez Gminny Ośrodek Kultury we współpracy z Policją i uczestnikami zajęć teatralnych GOK. 26 maja sala OSP



w Mogilanach wypełniła się rodzinami uczestników zajęć artystycznych GOK. Z okazji Dnia Matki dzieci i młodzież zaprezentowały program przygotowany podczas całorocznych zajęć. Kolejnego dnia uczestnicy Tygodnia Kultury w ramach wydarzenia „Horyzonty doświadczeń” gościli w Dworze w Mogilanach precenterkę telewizyjną



i działaczkę społeczną Katarzynę Dowbor. Rozmowa dotyczyła pracy zawodowej, doświadczeń życiowych i działalności społecznej. 28 maja w ramach cyklu „Mogilany w stylu klasycznym” odbył się recital fortepianowy Mateusza Dubiela. Publiczność wysłuchała utworów Frydery-



ka Chopina, Claude'a Debussy'ego i Franza Schuberta. Finał Tygodnia Kultury zgromadził 30 maja podczas Majówki w Mogiłańskim Dworze setki mieszkańców. W Parku Mogiłańskim odbywały się występy dzieci i młodzieży, warsztaty, animacje, pokazy oraz działania przygotowane przez instytucje i organizacje gminy Mogilany. Wzorem na scenie gorąco przywitani wystąpili Mezo, Julia Mróz, DJ Skill oraz Kasia Wilk. Po koncertach uczestnicy spotkali się na plenerowej potańcówce prowadzonej



przez DJ-a Mariusza Rozmusa. Był to niezwykle intensywny tydzień dla pracowników Gminnego Ośrodka Kultury w Mogilanach. Dzięki wsparciu sponsorów, patronów i partnerów projektu możliwa była realizacja wszystkich zaplanowanych wydarzeń. Serdecznie dziękujemy wszystkim, którzy współtworzyli tegoroczną edycję Tygodnia Kultury – partnerom, sponsorom, patronom, instytucjom, organizacjom, artystom, instruktorom, wolontariuszom i uczestnikom wydarzeń.



ORGANIZATORZY PATRONI HONOROWI



PARTNERZY PROJEKTU



SPONSORZY



MOGILAŃSKIE SUCHARY



Każdy ma prawo do wyrażania opinii, również krytycznych wobec działań samorządu. Szczególnie cenne są uwagi zawierające konkretne argumenty i propozycje rozwiązań. W mediach społecznościowych część osób występuje pod własnym imieniem i nazwiskiem, a część korzysta z anonimowych profili. W przypadku podpisanych wypowiedzi łatwiej odnieść się do zgłaszanych uwag, poznać ich kontekst i podjąć bezpośredni kontakt. Warto pamiętać, że media społecznościowe nie są formalnym kanałem prowadzenia konsultacji czy postępowań administracyjnych. Dlatego w sprawach wymagających oficjalnych działań zachęcamy do kontaktu z Urzędem Gminy. Wszystkie zgłoszenia umożliwiające kontakt zwrotny są analizowane i brane pod uwagę – niezależnie od tego, czy zawierają pochwały, czy krytyczne opinie.



Sytuacja jest całkiem poważna. Wysokie temperatury i rosnące zużycie sprawiają, że nasza sieć wodociągowa jest coraz bardziej obciążona. Dlatego warto ograniczyć podlewanie ogrodów, napełnianie basenów i inne działania wymagające dużych ilości wody. Pracujemy nad rozbudową infrastruktury wodociągowej wspólnie z sąsiednimi gminami, jednak są to inwestycje wymagające czasu. Do tego momentu najważniejsza jest odpowiedzialność każdego z nas. Korzystajmy z wody rozsądnie, aby nie zabrakło jej tam, gdzie jest naprawdę potrzebna.



W czasie silnych wiatrów i burz nie zaleca się przebywania na terenie Mogiłańskiego Parku. Ze względu na wiekowy drzewostan istnieje ryzyko łamania gałęzi oraz odlamywania konarów pod wpływem silnych podmuchów wiatru. Ze względów bezpieczeństwa prosimy o zachowanie ostrożności, a najlepiej wybór bardziej sprzyjającej pogody na spacer po parku.



Wójt wielokrotnie podkreślał, że w sprawie S7 koncentruje się przede wszystkim na działaniach, które mogą realnie wpłynąć na przebieg procesu decyzyjnego, a nie na obecności na każdym protestie czy zdjęciu. Podczas sesji Rady Gminy wskazywał, że jego rolą jest udział w spotkaniach roboczych, konsultacjach i rozmowach z instytucjami odpowiedzialnymi za projekt. Warto spojrzeć na tę sytuację w szerszej perspektywie. Skuteczna obrona interesów mieszkańców wymaga nie tylko protestów społecznych, ale również obecności przy stole rozmów, dostępu do aktualnych informacji oraz możliwości zgłaszania uwag na każdym etapie procedury. Celem powinno być wykorzystanie wszystkich dostępnych narzędzi, które mogą pomóc w osiągnięciu wspólnego celu mieszkańców.

Jerzy Przeworski, Wójt Gminy Mogilany serdecznie zaprasza na

POTAŃCÓWKI W ALEI GRABOWEJ

(PARK PRZY DWORZE W MOGILANACH)

WSTĘP WOLNY

**11 lipca
25 lipca
8 sierpnia
29 sierpnia**

Godz.: 19:00-24:00

Muzyka: DJ Robert

Catering: Restauracja Niko

Organizator:

W razie niepogody potanicówka zostaje odwołana